Cuerpos y culturas.

Diversidad étnico-racial, participación cultural y convivencia.

VIII ENCUENTRO CULTURA Y CIUDADANÍA

Sevilla,
26—
28 oct.
2022

MINISTERIO de CULTURA y DEPORTE

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIAS CULTURALES, PROPIEDAD INTELECTUAL Y COOPERACIÓN
Directora General: Adriana Moscoso del Prado

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE COOPERACIÓN CULTURAL CON LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS
Subdirector General: Benito Burgos Barrantes

CULTURA Y CIUDADANÍA
Benito Burgos
Xián Rodríguez
Rafael Sanz
Andrea López
Ruth González
Olga Cárceles

Con la colaboración de:
Ana García
Silvia Sánchez

ASISTENCIA DE PRODUCCIÓN
La Tropa Produce

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Cintia erre

DISEÑO ESPACIO EXPOSITIVO
Husos Arquitecturas

IMPRESIÓN
ErasOnze

NIPO
822-22-114-5

*

cultura

La cultura no es alta. La cultura no es bella.
La cultura no es humana. La cultura
no es lo que acumulas en el cerebro. La cultura
no es lo que olvidaste. La cultura no es lo que está
en los museos. La cultura no es lo que está
en las instituciones. La cultura no es lo que está
en los libros. La cultura no es lo que está en las salas
de teatro y cine. La cultura no es lo que dicen
las páginas de cultura de los periódicos que es
cultura. La cultura no son las bellas artes.
La cultura no es el folclore. La cultura
no es ilustrada. La cultura no es lo que estudian
los antropólogos. En la cultura también
hay estructuras de dominación.
La cultura no está quieta.
La cultura no es una.

Gabriela Wiener Bravo

*

*

fronteras

(límites imaginarios que escuecen)

Mahapdi[1]

¿Por dónde se entra
al cruzar una frontera?

Se impacienta la locura
astillada en mi garganta.
Después de despegarme del suelo,
¿Por qué no me recibe el techo?

A este aire aún no me he acostumbrado.

Me pesa
cada pisada
que no lleva
a casa.

Y me coloca frente a una locutora dudosa:

¿Quién es
la que escribe
en otro idioma?

Vuelve a despegarte del suelo.

"¡Pasaporte! ¡Tarjetas de embarque!"
Me desvelo de un sueño,
impostora a bordo.
Mahapdi, el latido que sigue tras otro.

De mi garganta brota
una lengua que borra
mapas y fronteras.

Y me creo de este lado de la historia.
Y me creo otra yo más idónea.

[1] *Mahapdi* significa "escuece" en tagalo.

Karessa Malaya Ramos Aguiñot

*

MIÉRC. 26 OCT.

MAÑANA

09:00 ACCESO

Apertura de las acreditaciones.

10:00—11:00 ESPACIO 1 *p.17*

Performance *No es país para negras.*
Silvia Albert Sopale

11:10—11:30 ESPACIO 1 *p.18*

Bienvenida e inauguración.
Ministerio de Cultura y Deporte / Ayuntamiento de Sevilla

11:30—12:15 PATIO

Pausa café.

12:15—13:25 ESPACIO 1 *p.19*

CONVIVENCIA. Conversación con el comité del VIII Encuentro.
Paloma Chen. Poeta y gestora cultural / **Sofía Coca.** Colectivo ZEMOS98 / **Elvira Dyangani.** Directora del MACBA / **iki yos piña.** Mediadora y artista / **Miguel Ángel Vargas.** Investigador y artista / Dirigen: **Adriana Moscoso.** Directora General de Industrias Culturales, Propiedad Intelectual y Cooperación / **Benito Burgos.** Subdirector General de Cooperación Cultural con las Comunidades Autónomas, Ministerio de Cultura y Deporte.

13:30—14:40 ESPACIO 1 *p.24*

CIUDADANÍA—DERECHOS CULTURALES. Una poética relacional de lo (im)posible.
Esther (Mayoko) Ortega. Activista afrofeminista / **Armando Balboa.** The Black View / **Pastora Filigrana.** Abogada y activista / **Antumi Toasijé.** Consejo para la Eliminación de la Discriminación Racial o Étnica de España / Dirige: **Manuela Villa.** Gestora cultural.

13:30—14:30 ESPACIO 2 *p.27*

Metodologías hacia unas arquitecturas decoloniales y entretejidas.
Diego Barajas y **Camilo García.** Husos Arquitecturas / **Galaxia La Perla.** Artista visual.

14:45 – 16:15 PATIO *p.30*

Comida colectiva.
Organizada por LaPlasita.

TARDE

16:20—17:30 ESPACIO 1 *p.34*

ROMANÍ. Epistemologías, creación y transmisión cultural gitanas.
Iván Periáñez. Profesor del Departamento de Antropología Social de la Universidad de Sevilla / **Dolores Fernández.** Asesora de educación del Instituto de Cultura Gitana / **Francisco Suárez.** Director de escena / Dirige: **Diego Fernández.** Instituto de Cultura Gitana.

16:30—17:30 ESPACIO 2 *p.36*

Proyectos espacio expositivo: Relatos inclusivos y diversos.
Cuarto Mundo. Asunción, Paraguay / **Mujeres negras que cambiaron el mundo.** Zinthia Álvarez, A Coruña / **Ni de aquí ni de allí: identidades de hijxs de migrantes latinoamericanxs en España.** Evelyn Michelle Aguilar, Barcelona / **El Otrx: arte, cultura y migración en la ciudad de Madrid.** YoSoyElOtro Asociación Cultural, Madrid / **Mapas y memorias migrantes.** Emily Sun y Xirou Xiao, Madrid y Barcelona / Dirige: **Rafael Sanz.** Cultura y Ciudadanía.

17:30—18:30 ESPACIO 2 *p.42*

GLOSARIO. ¿Cómo abordar la dificultad de nombrar y articular en común una realidad de cuerpos diversos? *Conversación en torno a una tentativa efímera de glosario.*
Salma Amazian. Investigadora, escritora y guionista / **Karessa Malaya.** Escritora / **Francisco Godoy.** Comisario de arte y poeta / Dirige: **Miguel Ángel Vargas.**

17:35—18:45 ESPACIO 1 *p.44*

VISIBILIZACIÓN. Espacios y plataformas de autorrepresentación.
Conciencia Afro. Madrid / **Periferias Cimarronas.** Barcelona / **Catàrsia**. Barcelona / **Plataforma PLACA.** Sevilla / Dirige: **iki yos piña.** Mediadora y artista.

19:00—20:15 ESPACIO 1 *p.47*

Performance *Vamos al chino* + coloquio
Cangrejo Pro

20:30—21:30 ESPACIO 1 *p.49*

Concierto audiovisual *El 92 cava con todo*
Los Voluble

JUEV. 27 OCT.
MAÑANA

09:30—10:30 ESPACIO 1 *p.55*

Representación *Teatro contralegislativo* + coloquio.
t.i.c.t.a.c.

10:30—11:45 ESPACIO 2 *p.56*

EUROPA. El impacto de los proyectos europeos en la inclusión social: Europa Creativa y CERV (Ciudadanía, Igualdad, Derechos y Valores).
MAGIC / The Sound Routes. Notes for getting closer / Righting the wrongs / DRIS: Cocrear sociedades interculturales / Dirige: **Augusto Paramio.** Ministerio de Cultura y Deporte.

10:45—12:00 ESPACIO 1 *p.60*

DESCOLONIZACIÓN. Imaginación radical institucional. **Fernando Sáez.** Museo Nacional de Antropología / **Iván de la Nuez.** Ensayista, crítico y comisario / **Mabel Tapia** y **Mohammad Elahi Alam Alam.** Museo Situado / Dirige: **Elvira Dyangani.** MACBA.

12:00—12:45 PATIO

Pausa café.

12:45—14:00 ESPACIO 1 *p.64*

BUENAS PRÁCTICAS. ¿Cómo avanzar desde las instituciones hacia posturas contrahegemónicas y sostenibles en el tiempo?
Andrea Pacheco. FelipaManuela. La diversidad étnico racial en las instituciones culturales de la Comunidad de Madrid / **Lucía Egaña.** Descentrar la mirada para ampliar la visión / **Tania Adam.** España Negra (Diáspora Lab de Radio África) / Dirige: **Elvira Dyangani.** MACBA.

12:45—13:45 ESPACIO 2 *p.67*

La inteligencia artificial como mecanismo de racialización.
Paula Guerra. AlgoRace. (Des)racializando la IA.

14:00—14:30 ESPACIO 2 *p.69*

Recital poético-musical.
Textura Pluma Tumba.

14:30 – 16:30 PATIO *p.30*

Comida colectiva.
Organizada por LaPlasita.

TARDE

16:30—17:30 ESPACIO 1 *p.70*

Mesa de proyectos: La expresión artística como espacio para el activismo.
Colectivo Jokkoo. Barcelona / **Giuvlipen.** Bucarest, Rumanía / **Quan Zhou.** Cádiz / **Rùn Xīn Zhōu.** Alicante / Dirige: **Benito Burgos.** Cultura y Ciudadanía.

16:30—17:30 ESPACIO 2 *p.74*

MEMORIA. Archivo / Ancestralidad / Justicia.
Colectivo Ayllu. Madrid y Barcelona / **Zona flamenca.** Sevilla / **Colectivo Biznegra.** Málaga / Dirige: **Isabel Ojeda.** Directora General de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla.

17:30—18:30 ESPACIO 2 *p.76*

Proyectos espacio expositivo: Cultura y activismo antirracista.
Revista Sin Norte. Madrid / **Fes! Cultura #AcciónMigrant / En Palabras [relatos migrantes].** Connectats Cooperativa, Barcelona / **Sevilla Negra.** Hassan Sall, Sevilla / **África Moment.** Cataluña / Dirige: **Andrea López**. Cultura y Ciudadanía.

17:30—19:30 ESPACIO 2A *p.79*

Taller *Sevilla is Burning: Drag Queen, Drag King y otras morfologías*.
Alex Aguirre. Artista y performer / **Jupiter Dragon.** Artista conceptual.

17:35—18:50 ESPACIO 1 *p.81*

Diversidad en el audiovisual: historia, contexto social y efectos en el panorama cultural.
Sally Fenaux. Guionista, directora y consultora de ficción audiovisual.

18:30—19:30 ESPACIO 2 *p.82*

Mesa de proyectos: Mediación, movilización y participación ciudadana.
Chusma: Caravana arte-afectiva bonaerense. Buenos Aires, Argentina / **DAC – Diccionarios Audiovisuales Comunitarios.** Perú / **Es (tu)yo. Colectivo de mediación intercultural y artística.** Madrid / **Loturak (Vínculos).** Asociación Moviltik, Bilbao, Portugalete y Getxo. Vizcaya / Dirige: **Sofía Coca.** Zemos98.

19:30—21:00 ESPACIO 1 *p.87*

La performance de las luciérnagas
Don't hit a la negrx / Inti / Snap Bitch!

23:00 SALA X *p.89*

La noche de las luciérnagas
Maguette Dieng / Megane Mercury / Dj Frau Diamanda Travesti Residente / Dj Rasputia (Okroo Afrofam) / Gad Yola

VIER. 28 OCT.
MAÑANA

10:00—10:15 ESPACIO 1 *p.95*

Performance *El silencio de la fiera.*
Sònia Masuda

10:15—11:30 ESPACIO 1 *p.96*

IDENTIDAD. (Auto)representación e imagen.
Sònia Masuda. Actriz y autora de teatro / **Heidi Ramírez.** Fotógrafe, editore de vídeo y poeta / **Hanan Midan.** Activista en redes sociales / **Lucía Asué Mbomío.** Periodista / Dirige: **Desirée Bela-Lobedde.** Escritora y activista.

11:00—11:30 ESPACIO 2 *p.98*

Presentación de la revista *Jarana*, cuerpo y territorio.
Nathalie Belló, **Jero de los Santos** y **Lucía Sell.**

11:30—12:15 PATIO

Pausa café.

12:15—13:15 ESPACIO 1 *p.100*

CARTOGRAFÍAS. Presentación de la cartografía de proyectos: Culturas y diversidad étnico-racial.
Yeison García y **Abdiel Segarra.** Conciencia Afro / **Helios Ilyas F. Garcés.** Escritor y periodista / **Dagmary Olívar.** YoSoyElOtro / **Fátima Tahiri.** Investigadora / **Xirou Xiao.** Gestora cultural / Dirige: **Xián Rodríguez.** Cultura y Ciudadanía.

12:45—14:00 ESPACIO 2 *p.102*

Espacio Redactívate. **El barrio de San Miguel**, Alcalá de Guadaíra, Sevilla / **Recuperación de espacios para la ciudadanía.** El entorno del Castillo de Martos, Jaén / Dirige: **Isabel Luque Ceballos.** IAPH.

13:20—14:30 ESPACIO 1 *p.104*

Mesa de proyectos: Espacios de resistencia y apoyo mutuo.
Centro Cultural de Experimentación y Documentación Artística La Parcería, Madrid / **Librería y espacio cultural afrocentrado United Minds**, Valencia / **Keras Buti.** Associació Keras Buti (Associació Lacho Baji Cali + LaFundició), L'Hospitalet, Barcelona / **Teja: Red de Espacios Culturales en Apoyo a Situaciones de Emergencia.** hablarenarte, Madrid / Dirige: **David Yubraham.** Espai Avinyó, Barcelona.

14:30 – 16:30 PATIO *p.30*

Comida colectiva.
Organizada por LaPlasita.

TARDE

16:30—18:00 ESPACIO 1 *p.106*

POÉTICAS. Debate y recital. Creación poética, identidad y racismo.
Minke Wang. Escritor, poeta y dramaturgo / **Nayare Soledad.** Artista y poeta / **Quinny Martínez.** Poeta impulsora del proyecto PlataformaCero / **Giovanni Collazos.** Poeta / Dirige: **Paloma Chen.** Poeta y gestora cultural.

ESPACIO DE EXPOSICIÓN Y NETWORKING

p.77 **África Moment.** Cataluña

p.104 **Centro Cultural de Experimentación y Documentación Artística La Parcería.** Madrid

p.36 **Cuarto Mundo.** Asunción, Paraguay

p.37 **El Otrx: arte, cultura y migración en la ciudad de Madrid.** YoSoyElOtro Asociación Cultural, Madrid

p.82 **Es (tu)yo. Colectivo de mediación intercultural y artística.** Madrid

p.76 **Fes! Cultura #AcciónMigrant / En Palabras [relatos migrantes].** Connectats Cooperativa, Barcelona

p.105 **Librería y espacio cultural afrocentrado United Minds.** Valencia

p.37 **Mapas y memorias migrantes.** Emily Sun y Xirou Xiao, Madrid y Barcelona

p.36 **Mujeres negras que cambiaron el mundo.** Zinthia Álvarez, A Coruña

p.61 **Museo Nacional de Antropología.** Madrid

p.36 **Ni de aquí ni de allí: identidades de hijxs de migrantes latinoamericanxs en España.** Evelyn Michelle Aguilar, Barcelona

p.56 **Programas Europeos: CERV y Europa Creativa.** Madrid

p.76 **Revista Sin Norte.** Madrid

p.77 **Sevilla Negra.** Hassan Sall, Sevilla

Miércoles 26 de octubre

	Espacio 1 Fundición Mayor	Espacio 2 Taller de Herramientas	Exterior
9.00			
9.15	*ACREDITACIONES*		
9.30			
9.45			
10.00	*NO ES PAÍS PARA NEGRAS*		
10.15			
10.30			
10.45			
11.00	*BIENVENIDA*		
11.15			
11.30	*CAFÉ*		
11.45			
12.00			
12.15	*#CONVIVENCIA*		
12.30			
12.45			
13.00			
13.15			
13.30	*#CIUDADANÍA*	*METODOLOGÍAS ARQUITECTURAS DECOLONIALES*	
13.45			
14.00			
14.15			
14.30			
16:15	*PAUSA COMIDA ~ PATIO*		
16.30	*#ROMANÍ*	*PRESENTACIONES ESPACIO EXPOSITIVO: RELATOS INCLUSIVOS*	*RUTA SEVILLA NEGRA*
16.45			
17.00			
17.15			
17.30	*#VISIBILIZACIÓN*	*#GLOSARIO*	
17.45			
18.00			
18.15			
18.30			
18.45			
19.00	*VAMOS AL CHINO*		
19.15			
19.30			
19.45			
20.00			
20.15			
20.30	*EL 92 CAVA CON TODO*		
20.45			
21.00			
21.15			
21.30			
21.45			
22.00			
23.00			

Jueves 27 de octubre

	Espacio1 Fundición Mayor	Espacio 2 Taller de Herramientas	Espacio 2a Talleres	Exterior
9.00				
9.15				
9.30	*TEATRO CONTRA-LEGISLATIVO*			*RUTA SEVILLA NEGRA*
9.45				
10.00				
10.15				
10.30		*#EUROPA*		
10.45	*#DESCOLO-NIZACIÓN*			
11.00				
11.15				
11.30				
11.45				
12.00	*CAFÉ*			
12.15				
12.30				
12.45	*#BUENAS PRÁCTICAS*	*INTELIGENCIA ARTIFICIAL*		
13.00				
13.15				
13.30				
13.45				
14.00		*TEXTURA PLUMA TUMBA*		
14.15				
14.30	*PAUSA COMIDA ~ PATIO*			
16.30	*PROYECTOS: EXPRESIÓN ARTÍSTICA*	*#MEMORIA*		
16.45				
17.00				
17.15				
17.30	*DIVERSIDAD EN EL AUDIOVISUAL*	*PROYECTOS ESPACIO EXPOSITIVO: CULTURA Y ACTIVISMO ANTIRRACISTA*	*SEVILLA IS BURNING*	
17.45				
18.00				
18.15				
18.30		*PROYECTOS: MEDIACIÓN*		
18.45				
19.00				
19.15				
19.30	*LA PERFORMANCE DE LAS LUCIÉRNAGAS*			
19.45				
20.00				
20.15				
20.30				
20.45				
21.00				
21.15				
21.30				
21.45				
22.00				
23.00				
				LA NOCHE DE LAS LUCIÉRNAGAS

Viernes 28 de octubre

	Espacio1 Fundición Mayor	Espacio 2 Taller de Herramientas	Exterior
9.00			
9.15			
9.30			
9.45			
10.00	*EL SILENCIO DE LA FIERA*		
10.15	*#IDENTIDAD*		
10.30			
10.45			
11.00		*PRESENTACIÓN REVISTA JARANA*	
11.15			
11.30	*CAFÉ*		
11.45			
12.00			
12.15	*#CARTOGRAFÍAS*		*VISITA FACTORÍA CULTURAL*
12.30			
12.45		*ESPACIO REDACTÍVATE*	
13.00			
13.15	*PROYECTOS: ESPACIOS DE RESISTENCIA*		
13.30			
13.45			
14.00			
14.15			
14.30	*PAUSA COMIDA ~ PATIO*		
16.30	*#POÉTICAS*		
16.45			
17.00			
17.15			
17.30			
17.45			
18.00			
18.15			
18.30			
18.45			
19.00			
19.15			
19.30			
19.45			
20.00			
20.15			
20.30			
20.45			
21.00			
21.15			
21.30			
21.45			
22.00			
23.00			

Presentación

¿Dónde están las personas migrantes y racializadas en la industria cultural? Esta es la pregunta que, después de su participación en la anterior edición del Encuentro, se hacía –y nos hacía– Paloma Chen en un reportaje de investigación publicado en La Marea en diciembre de 2021 que intentaba indagar en las razones de esa dolorosa ausencia. Y expresaba, como conclusión de sus pesquisas, que: *La forma de racismo más presente en el sector cultural es hacer ver que no existen. Pero existen, y con sus prácticas están decolonizando la cultura…*

Frente a la invisibilización, visibilizar, y tratar de quebrar esa forma, suave y sutil tantas veces, de violencia que oculta y, con ello, niega al diferente: esa es la propuesta que ponemos encima de la mesa en esta nueva edición del Encuentro Cultura y Ciudadanía.

Ahora bien, seguramente, jamás, en el equipo de Cultura y Ciudadanía nos hemos sentido tan desnudos en el abordaje del "asunto" –¿cómo alcanzar la legitimidad, entender el estado, los estados de ánimo, aproximarse a los puntos de vista, acertar con el lenguaje…?– sobre el que se cimenta, cada edición, el programa del Encuentro. El ejercicio de empatía para ubicarnos, entender, enunciar y sugerir determinadas líneas de pensamiento, investigación y programación ha sido en esta edición, si no estéril, sí cuando menos insuficiente, o precario. Era imposible, probablemente, pretender ir mucho más allá.

Era un momento de expresar –y expresarnos–, más que nunca, con otros y otras, y hacerlo desde otros lugares, no desde la relativa comodidad del que ocupamos nosotros/as. Así lo percibíamos al principio y así lo hemos ido comprendiendo de manera cada vez más nítida y profunda a medida que progresaba el trabajo. Como nunca antes, hemos dado pasos y pasos hacia atrás, dejando en manos de otros y otras el sentimiento, la perspectiva y el discurso. El camino nos ha revelado definitivamente algo que, por otra parte, ya sabíamos: la manifiesta imposibilidad de hablar del otro sin el otro o en lugar del otro. No nos referimos ya a generar discurso, sino a la dificultad misma de nombrar o de identificar realidades no vividas en primera persona.

Había una voluntad, eso sí, muy clara. Queríamos hacer emerger, visibilizar, afirmar la potencia y la energía de las culturas diversas. Tratar asimismo de poner nombre y definir realidades que pueden parecer incómodas, y hacerlo sin dogmas ni pretensiones categóricas, más como efímero gesto o *performance* –entre un relativo academicismo y visiones más poéticas u oníricas– que con afán universalizante o totalizador. Y, también, pretendíamos poner en relación y articular, conectar lo disperso y hacerlo crecer en forma de trama dotada de mayor vigor y potencialidad cultural.

A partir de ahí, la propuesta de este Encuentro desea edificarse, no desde un pensamiento a la contra, sino como un espacio deliberada y abiertamente propositivo que, frente al universalismo empobrecedor y paralizante, se abra a la infinita diversidad, como suma, adición y riqueza, en lugar de antagonismo, polarización y ruptura.

Es una apuesta por visibilizar estéticas, epistemes y modos de vida que, al tiempo que la desafían, ensanchan y vivifican la contemporaneidad cultural, creativa y artística. Son o nos resultan en su mayoría ajenas, aunque no habrían de serlo. Están aquí, con nosotros. Múltiples formas de ser y existir, de entender y proponer, de pensar y crear, que engrandecen nuestro conocimiento del mundo, y que nos invitan a imaginar otras articulaciones políticas, narrativo-poéticas y visuales.

*

blanquitud

"El blanco no es un color", indica la artista afroportuguesa Grada Kilomba. El blanco sería más bien una posición política que representa los privilegios históricos que detentan las personas blancas-colonodescendientes. Efectivamente, "el blanco no es un color" (incluso en "teoría del color" el blanco no es color porque es la ausencia de color) pero también "sí es un color", a través del cual ese privilegio histórico y contemporáneo se materializa cotidianamente en la confortabilidad de los cuerpos blancos.
El blanco –sea euroblanco, latino blanco o africano blanco descendiente de europeos– pasa fronteras, accede a servicios, pasea por museos, va al teatro y restaurantes desde la comodidad que le confiere su color de piel y/o rasgos occidentales. En cambio, las personas no blancas, aunque podamos tener un pasaporte europeo, siempre seremos sujetos de sospecha. El blanco sería así un cuerpo descorporizado porque la blanquitud nunca se enuncia ni señala. De ahí que los blancos sufran la "ignorancia blanca" de la que habla la pensadora afroholandesa Gloria Wekker, es decir, el olvido sistemático de sus privilegios actuales y el origen colonial de dichos privilegios; o incluso padezcan lo que se denomina "fragilidad blanca", es decir, la reacción defensiva y violenta de los blancos cada vez que se habla o se les acusa de racismo.

Francisco Godoy Vega

*

miércoles 26 oct. • 10:00—11:00 • ESPACIO 1

Performance
No es país para negras.

No es país para negras es una comedia dramática que narra el periplo vital de una mujer negra en España, la de la propia Silvia Albert Sopale, nacida en San Sebastián en 1976. Una niña negra en una familia de negrxs en un país de blancxs. Junto a ella, el espectador recorre cuarenta años, reviviendo aquellas canciones populares y anuncios televisivos que marcaron el imaginario de una generación, para acompañarla en el despertar de la adolescencia con sus interrogantes y en la formación de su identidad, así como en su posterior viaje a África, donde descubrirá que, a pesar de haber alcanzado la tierra madre, ese tampoco es su lugar. Interpretando diversos personajes y sirviéndose del lenguaje físico, Silvia Albert Sopale muestra con humor e ironía los diferentes puntos de vista sobre el racismo, la sexualidad de la mujer negra y la identidad. Para ello, se sirve de sus recuerdos y de los de toda una comunidad, para contar parte de la historia no contada hasta el momento: la historia de las mujeres negras españolas.

Silvia Albert Sopale
Licenciada por la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia, posgrado de Artes Expresivas y graduada en Técnica Meisner. Actriz y directora teatral, es autora de obras como *Hotspot - Migraré, migrarás, migrarán* y *BLACKFACE y otras vergüenzas*. En cine y televisión ha participado en la serie *La catedral del mar* y en la película *Inside*.

Ficha artística: Actriz: Silvia Albert Sopale. Dirección: Carolina Torres Topaga. Texto: Silvia Albert Sopale, con la colaboración de Carolina Torres Topaga y Laura Freijo Justo. Movimiento: Chechu García. Gestión de gira: Karel Mena. Técnica: Rosana García.

Bienvenida.

Miquel Iceta i Llorens
Ministro de Cultura y Deporte.

Antonio Muñoz Martínez
Alcalde de Sevilla.

#CONVIVENCIA. Conversación con el comité del VIII Encuentro.

Anunciábamos en la presentación la dificultad o imposibilidad o contradicción de enunciar y generar cierto/s discurso/s desde el preciso lugar que ocupa la institución. Sí, en cambio, cabe impulsar desde ella la apertura y la articulación político-social y cultural de quienes deberían ejercer esa voz. Ese es el ejercicio que hemos propuesto, el diseño conjunto y la cogobernanza de este programa de tres días. Escucharemos ese conjunto de voces que han dirigido el proceso de reflexión y extractamos a continuación algunas frases que afloraron entonces. ¿De qué modo valorar estos procesos, cada cual desde su privativa posición y diferencial punto de vista? ¿Existe una franca voluntad de apertura o tan solo gestos superficiales y aislados?

"Concibiendo la cultura y las razas como construcciones sociales que median en las relaciones de poder de la sociedad, me interesa saber cómo el Encuentro Cultura y Ciudadanía es capaz de comprometerse en visibilizar aquellas historias, narrativas y prácticas artísticas decoloniales, transecofeministas y disidentes de sexo y género que pueden considerarse subalternizadas (Gayatri Spivak, 2011). ¿Cómo desmantelamos la supremacía blanca, la universalidad de determinadas propuestas político-artísticas y dejamos de colocar en un escalón inferior el arte y la cultura de los grupos humanos subalternizados por el orden imperante?"
Paloma Chen

"El proyecto político de colonización se había extinguido en gran medida para finales del siglo XX, o más bien se había transformado en un proyecto económico. Lo que sí tuvo más continuidad fue el proyecto cultural asociado a este: la noción de que desarrollo implica aceptar un proyecto de civilización heredero del pensamiento occidental... Desafiar esta monocultura del conocimiento implica cuestionar algunos de los conceptos marco sobre los que pivota la cultura occidental y su forma de entender el acceso al conocimiento."
Sofía Coca Gamito

"Todos nuestros cuerpos marcados al nacer, como diría Hortense Spillers, están siempre invitándonos para existir. Estamos reescribiendo la historia, los futuros, viajando en contra de la flecha del tiempo, en palabras de Denise Ferreira da Silva, atravesando portales dimensionales para generar nuevos relatos de existencias. Como diría Sidya Hartman: “quizás reescribir la historia sea el único acto de autorreparación que tengamos.”
iki yos piña narváez funes

Paloma Chen

Escritora, periodista y gestora cultural valenciana de origen chino. Es autora del informe de 2021 de CEAR-PV Sense Tòpics sobre el tratamiento informativo de la migración y del refugio. Colabora con plataformas como la Transnational Migrant Platform-Europe o Tusanaje, con la que ha coorganizado el I y II Encuentro de la Diáspora China en Matadero Madrid. Ha ganado el Premio Nacional de Poesía Viva 'L de Lírica' 2020 y es autora del poemario *Invocación a las mayorías silenciosas.*

Sofía Coca Gamito

Licenciada en Periodismo por la Universidad de Sevilla, es miembro del equipo de coordinación de ZEMOS98, cooperativa dedicada a la producción e investigación cultural y que, en la actualidad, centra su interés en el desarrollo de procesos de mediación para poner en valor procesos políticos y culturales para el cambio social, donde actúa como responsable de la gestión del conocimiento, las relaciones con la comunidad y el equipo de trabajo, al tiempo que participa en diversos proyecto, como la coordinación en Andalucía de PLANEA, Red de Arte y Escuela.

Elvira Dyangani Ose

Directora del Museu d’Art Contemporani de Barcelona y miembro del Consejo de Pensamiento de la Fondazione Prada. Con anterioridad, ocupó la dirección en The Showroom en Londres y fue profesora de Culturas Visuales en Goldsmiths, curadora de la VIII Bienal Internacional de Arte Contemporáneo de Gotemburgo o curadora de Arte Internacional de la Tate Modern. En todas estas instituciones aporta una mirada innovadora sobre el papel del museo en el escenario local e internacional, incorporando un claro compromiso con las problemáticas sociales que rodean a las instituciones culturales.

iki yos piña narváez funes

Cimarrona-fugitiva, caribeñx, escritorx, performer, curadora-curandera. Investiga archivos anticoloniales y disidencias sexuales. Forma parte del colectivo Ayllu, la cooperativa Periferias Cimarronas y el grupo experimental de pensamiento negro radical ‘In The Wake’. Sus creaciones forman parte de la colección del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía y ha participado en la Bienal de Sídney, La Trienal de las Artes en Brasil y, próximamente, la Bienal de Kochi en India.

Miguel Ángel Vargas

Investigador y artista que combina el flamenco, el teatro y la historia romaní como material de experiencia para la investigación artística y académica. Ha colaborado con instituciones como el Central Saint Martins College of Arts de Londres, ha sido miembro del grupo de investigación Pendaripén de la Universidad de Sevilla y colabora con los Seminarios de Estudios Críticos Romaníes de la Universidad Centroeuropea de Budapest. Actualmente, forma parte del equipo de mediación cultural del Instituto de la Cultura y las Artes de Sevilla (ICAS) del Ayuntamiento de Sevilla y es miembro de Barvalipe Academy del Instituto Europeo de Cultura Gitana.

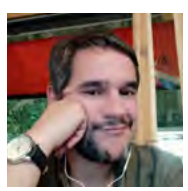
Dirigen:

Adriana Moscoso del Prado

Directora General de Industrias Culturales, Propiedad Intelectual y Cooperación del Ministerio de Cultura y Deporte, entre cuyas competencias se encuentra el diseño de las políticas para el impulso de las industrias culturales y de acción y promoción cultural, así como la defensa y protección de la propiedad intelectual. Licenciada en Derecho por la Universidad Autónoma de Madrid y Master of Law por la Universidad de Columbia en Nueva York.

Benito Burgos Barrantes

Gestor cultural y conservador de museos del Ministerio de Cultura y Deporte. Es licenciado en Derecho y en Ciencias Económicas y Empresariales y ha cursado estudios en Historia del Arte. Actualmente, ocupa el puesto de Subdirector General de Cooperación Cultural con las Comunidades Autónomas, donde dirige, entre otros, los programas Cultura y Ciudadanía, y Cultura y Ruralidades, proyectos multidireccionales que apuestan por una visión social, participativa, crítica y transformadora de la cultura.



*

capitalismo racial

El capitalismo racial no es 1): una moda conceptual para ser banalizada en la Academia o en las instituciones, 2): una forma específica de capitalismo, 3): una forma particular de racismo ni 4): un fenómeno norteamericano. El capitalismo internacional es racial desde su propia conformación. [37 hombres negros africanos masacrados en la valla de Melilla]. Cedric J. Robinson rescató la idea. En un primer momento, fue usada por la militancia negra contra el *apartheid* en Sudáfrica para describir la forma de Estado racial construida en el país. [Ley de Extranjería]. Robinson, en su histórico *Marxismo negro. La formación de la tradición radical negra*, internacionaliza el concepto para describir la matriz racial del capitalismo y de la civilización en la que el modo de producción capitalista emerge. [Imperio]. La sensibilidad racial empantana la cultura occidental y sus antagonismos de clase. [Pogromos antigitanos en Andalucía]. Marx lo insinuó en *El capital*. Ruth Wilson Gilmore lo explica a la perfección en su *Geografía de la abolición y el problema de la inocencia:* «El capitalismo demanda desigualdad y el racismo la consagra». [Explotación y abusos sexuales a mujeres marroquíes trabajadoras de la fresa]. Existe un nexo indisoluble entre capital, racismo y patriarcado.

Helios Ilyas F. Garcés

*

*

ciudadanía

Condición que sugiere que para tener derechos y deberes hay que ser habitante de una ciudad o parte de una nación. Término que no es sinónimo de conjunto de individuos aunque se use habitualmente como si lo fuera y que deja fuera de la sociedad a otro tipo de comunidades, como las rurales, y excluye a los seres vivos no humanos del grupo de convivencia. Este concepto excluyente y urbanocéntrico suele usarse irreflexivamente sobre todo desde la política y las instituciones como equiparable a pueblo. Sin embargo, refiere una condición muy específica: la del sujeto que es sujeto solo en tanto cuente con un documento de identidad. Esto quiere decir que quedan también fuera de la ciudadanía las personas sin papeles, no conectadas o migrantes en situación administrativa irregular. O en una condición de ciudadanía subalterna si sus pasaportes son de países pobres del sur global o no cuentan con suficientes bienes materiales para participar de la vida pública, los pobres. Son así mismo considerados *menos ciudadanos* quienes no votan, por ejemplo los presos. Durante siglos de colonización, indígenas explotados y negros esclavizados no gozaron de ciudadanía. Recién en la primera mitad del siglo XX y posteriormente, se empezaron a reconocer en buena parte de países derechos a las mujeres, los niños, los trabajadores de los cuidados, personas LGTBIQ+ y personas racializadas. Ese proceso está inconcluso y depende del territorio y de quién gobierne para ser más o menos ciudadano. Un lema muy usado en los movimientos antirracistas para referir la paradoja de la ciudadanía es "papeles para todas o todas sin papeles".

Gabriela Wiener Bravo

*

#CIUDADANÍA-DERECHOS CULTURALES. Una poética relacional de lo (im)posible.

En torno al concepto de ciudadanía y aquellas variables, como la identidad cultural, étnico-racial o sexual, que afectan al ejercicio de los derechos culturales.

¿En qué medida el concepto de ciudadanía se ha convertido en un mecanismo de subalternización de determinadas identidades? ¿Cuál es el papel de la cultura en las luchas antirracistas y por los derechos de las personas migrantes y racializadas? ¿Es necesario revisar los conceptos de cultura y ciudadanía tal y como los concebimos?

Armando Balboa Buika

Actor y fundador en 2016 de The Black View, asociación que trabaja por la visibilidad, diversidad e inclusión de los artistas afro en el entorno audiovisual y de las artes escénicas.

Pastora Filigrana García

Licenciada en Derecho, maestría de Derechos Humanos, Interculturalidad y Desarrollo y experta en Dirección de Empresas de Economía Social. Ejerce la abogacía como especialista en Derecho Laboral y Sindical y en Derecho de Extranjería. Es cooperativista, columnista, activista por la defensa de los Derechos Humanos, miembro del Sindicato Andaluz de Trabajadores y Trabajadoras, feminista y mestiza gitana.

Esther (Mayoko) Ortega Arjonilla

Activa procesos de pensamiento afrocentrado y afrofeminista desde Conciencia Afro. Es docente en Tufts Skidmore Spain y en Middlebury College, donde investiga en torno a las intersecciones de los estudios críticos de raza, género y sexualidad, y los estudios sociales de la ciencia. Lidera el grupo de investigación en residencia en Matadero Madrid *In the Wake: Laboratorio Experimental de Pensamiento Negro.*

Antumi Toasijé

Presidente del Consejo para la Eliminación de la Discriminación Racial o Étnica (CEDRE), principal organismo oficial dedicado a la lucha contra el racismo en España. Es doctor en Historia, Cultura y Pensamiento, con una tesis sobre presencia afro en España desde la prehistoria hasta la actualidad, y profesor en diversas universidades. Ha sido el impulsor de iniciativas académicas y asociativas y de acciones de empoderamiento y visibilización de la comunidad africana y africano-descendiente en España.

Dirige:

Manuela Villa Acosta

Gestora cultural especializada en arte contemporáneo. En la actualidad, es secretaria de Cultura y Deporte de la Ejecutiva Federal del PSOE y diputada en la Asamblea de Madrid. Ha sido responsable del Centro de residencias artísticas de Matadero Madrid, donde puso en marcha un programa que abordaba cuestiones de género, raza, diversidad y representación a través de prácticas artísticas y de vida.

*

sures

¿Cuántos sures caben en un cuerpo? {*pieza para ser recitada*}

El Sur incrustado en mi pecho era rico, valiente y próspero. Un territorio que nunca fue colonizado; era tierra que escupía maderas nobles, bambúes, arroces, orquídeas, mangos y otras cosechas a borbotones; el Sur de los ríos copiosos y de los mares azules.

Años más tarde, unas lentillas, prestadas por el Norte, clavaron otro Sur en mis pupilas.

Y era tan diferente que, cuando bajé la mirada, vi salir de mi torso escombros y broza; arrozales convertidos en fábricas; montes alopécicos; un arcoiris amorfo del keroseno sembrado sobre asfalto; aviones cargados de sueños que lloraban los pasajeros mientras miraban sus visados, cegados por lágrimas que inundaban sus hogares y que nunca llegaron a los mares azules; beneficiarios de ayuda; una geografía, con toda la grandeza de su historia, reducida a una partida presupuestaria… euro arriba, euro abajo, un proyecto de cooperación internacional para el desarrollo.

Ahora, saco de mis costillas un Sur latiente y aquí lo tengo, exhibido con descaro y con orgullo; deslizando sobre mi garganta sin pelos ni filtros, hace de mi lengua un trampolín para penetraros hasta el último poro abierto porque busca hospedarse brevemente en vuestro recuerdo.

Karessa Malaya Ramos Aguiñot

*

miércoles 26 oct. • 13:30—14:30 • ESPACIO 2

Metodologías hacia unas arquitecturas decoloniales y entretejidas.

Creación espacial y artística comunitaria.

La Real Fábrica de Artillería de Sevilla es quizás un ejemplo paradigmático del papel histórico de la arquitectura en procesos de dominación y opresión de territorios y comunidades. De esto da cuenta su pasado directamente vinculado a las guerras de colonización emprendidas durante siglos. ¿Cómo reimaginar este edificio desde otros cuerpos y formas de estar en el mundo? ¿Podríamos ensayar juntes otras ficciones políticas posibles, ocupando durante algunos días este lugar a través de otras narrativas y, como diría Conceição Evaristo, *escrivivencias* espaciales?

Tomando como marco el proceso de diseño, transformación y apropiación temporal del espacio de la Real Fábrica de Artillería con motivo del Encuentro, se ahondará en estas preguntas y se explicarán las dinámicas conjuntas desarrolladas para la concepción, construcción y ocupación de una arquitectura efímera dentro del edificio. El trabajo realizado se contextualiza dentro de las metodologías y proyectos desarrollados por Husos Arquitecturas, que conforman una serie de laboratorios de arquitecturas desde perspectivas antirracistas, multiespecie y no heterocentradas, o lo que ellxs llaman unas arquitecturas entretejidas.

Galaxia La Perla

Artista visual, performer, organizadora de Snap Bitch! y otros eventos, y miembrx de la House of Comme des Garçons, centra siempre su trabajo en una perspectiva antirracista y *queer*.

Diego Barajas y **Camilo García**

Arquitectos fundadores del estudio Husos Arquitecturas. Husos es una oficina que opera en los campos de la arquitectura, la jardinería y el urbanismo, entendidas como prácticas de transformación social. Indaga en cómo estos ámbitos de acción median en las relaciones que constituyen nuestro día a día, por ejemplo, con la naturaleza no humana, así como en aquellas que involucran cuestiones de género y coloniales, entre otras.

COHABITABILIDADES (IM)POSIBLES

Proyecto de creación espacial y artística compartida.

Para diseñar el espacio de exposición de proyectos y *networking* del Encuentro, nos hemos juntado durante varios meses e intensivamente dos tardes para, entre todes, imaginar críticamente este espacio y explorar otras formas de poder habitarlo, al menos durante los tres días del Encuentro. Nos gustaría imaginar que estas exploraciones incluso podrían, a lo mejor, tener algún eco en el futuro de este espacio y, en general, en otros espacios coloniales donde puedan emerger procesos alternativos, particularmente desde las urgentes miradas del antirracismo. Hemos trabajado cuatro ejes:

***) *Escrivivencias* del espacio**
Las palabras y sentires construyen también el espacio. Esos cuerpos que recorrieron cada pared, que quedaron en cada grieta, la violencia dentro de los ladrillos y la sanación que se propone con el simple hecho de transitar un espacio, producen una serie de imágenes que conectan pasados y futuros, a veces extremadamente lejanos pero con una relación muy cercana. Se hace necesario, entonces, hacer este recorrido introspectivo-colectivo en el que encontrar resonancias entre las metáforas que propone el espacio a intervenir y las metáforas propias de las historias y sentires de las personas implicadas en este proyecto, para desde ahí construir una arquitectura invisible que sostenga lo necesario y derrumbe lo que ya no deseamos. Las *escrivivencias* se han trabajado junto al artista Daniel Carvajal.

***) Mampostería de cartón**
La arquitectura suele ser pensada para ser ejecutada por cuerpos funcionalmente "fuertes" y testosterónicos, además de súper explotados. Esto incluye gran parte de la llamada arquitectura participativa y de autoconstrucción la cual, muchas veces, además de no cumplir protocolos de seguridad, termina siendo dominio sólo de unos pocos cuerpos "capacitados" y hegemónicos. Aquí por el contrario hemos implementado unas arquitecturas de cartón y velcro que, además de ser ambientalmente responsables y flexibles, son ligeras y seguras para ser apropiadas por diferentes cuerpos, no necesariamente normativos(1). Son un llamado a la urgencia de nuevas arquitecturas pensadas desde y para corporalidades *otras*.

***) Una Botánica Romaní Decolonial**
Patrin, en romanó, es una señal hecha en el camino para indicar a los que vienen atrás que allí, en aquel territorio de paso, a pesar de toda la violencia usual, hay buenas personas. Este es el principio que, en cierta medida, trata de iluminar la 'elección', la 'manera', en que afrontamos una suerte de reverdecimiento de la negrura, quizás literal, de los muros de la fábrica de armas en que nos moveremos. Huimos, conscientemente, del diseño botánico que se sustenta en la idea de decoración como ocultación. Decidimos hacer un uso analítico de las variedades de plantas presentes en el Vivero Municipal del Ayuntamiento de Sevilla y, dentro de los estrechos límites temporales, trazar un no-mapa en cinco islas continentales metafóricas que recuerdan la procedencia de las mismas. Señalar la 'aclimatación' histórica de las plantas actuales del entorno, ecológico y político, europeo nos habla de largos viajes espacio-temporales que describen, quizá, complejos procesos de adaptación. Nuestra relación con las plantas necesita, en nuestro espacio dentro del gran espacio, re-enunciarse en nuevas ordenaciones no lineales, no rectangulares ni geométricas; necesitamos favorecer un buen uso ritual y festivo de las flores y acompañar la propia presencia extraña de todas estas plantas para crear cosmogonías de olores y colores relacionados. Cinco islas con conexiones a seguir a través de la buena *bají* de los *patrins*.

) Textiles *otros
Construir tiene mucho que ver con tejer. La propuesta de intervención en este espacio es una intervención en los vínculos, una intención de tejer nuevos vínculos y de seguir tejiendo los que ya existían. Los textiles son un reflejo de eso, historias telares, telones que se abren y cuentan historias, telares colgados que cobijan el flujo de la memoria y la plática. El proyecto de textiles contó con la colaboración especial de Bashawear.

(1) El sistema fue desarrollado originalmente por Husos arquitecturas en 2011 en el Centro de Arte Contemporáneo Matadero Madrid. Para la Fábrica de Artillería ha sido revisado en diálogo con el proyecto "We need house" del colectivo Tranny Tranny house, de 2021. Este último también fue realizado a partir de cajas de cartón pero en este caso tuneadas e imaginadas como un conjunto de casas diversas para cuerpxs trans racializadxs.

Créditos:
Proyectos presentes en el espacio expositivo seleccionados mediante convocatoria.
Antonia Ávalos (Mujeres Supervivientes)
Artistas invitadxs: Yun, Fátima, Heidi, Groupie
Responsables de talleres de creación espacial y artística compartida: Tranny tranny house, Miguel Ángel Vargas y Husos arquitecturas.
Producción: Arriate Cultural, participantes de la convocatoria proyectos, La Tropa y responsables de talleres.

Tranny tranny house agrupa a agentes que trabajan sobre los ejes del antirracismo y los cuerpos trans no binarios, del cual forman parte Nayare Soledad Otorongx, Galaxia la Perla, e iki yos piña, entre otrxs. Su obra de performance y video "We need house" es un referente de la urgencia de indagar en otras materialidades y narrativas en arquitectura.

Miguel Ángel Vargas es artista, historiador del arte, agente implicado con el antirracismo desde el activismo gitano y miembro del servicio de mediación cultural de Factoría Cultural del Polígono Sur en Sevilla entre otrxs. Miguel Ángel ha sido un agente clave para explorar juntes las realidades coloniales históricas y presentes de Sevilla y de la Fábrica de Artillería en diálogo con indagaciones artísticas.

Husos arquitecturas es una plataforma que explora las posibilidades de la arquitectura, la jardinería y el urbanismo como herramientas para la transformación social. Lo hace desde una revisión crítica de nuestras posiciones de privilegio y subalternidad, de especie, raza y género, y desde la búsqueda de formas *otras* de goce. Es una iniciativa comenzada por Diego Barajas y Camilo García en 2003. Su trabajo se localiza entre España y Colombia.

miércoles 26 oct. • 14:45—16:15 • PATIO
jueves 27 oct. • 14:30—16:30 • PATIO
viernes 28 oct. • 14:30—16:30 • PATIO

Comidas colectivas.

Cada cultura se define, también, a través de sus paisajes alimentarios y sus modos de cocinar, mediante sus platos y sus maneras de comer, de sentarse a la mesa. Esa cultura se lleva en el alma, y se expresa en el día a día. Nos hemos acercado a imaginar y organizar esta experiencia culinaria desde una cuádruple investigación. 1/ ¿Qué sincretismo sucede en este encuentro? Desde esta pregunta hemos pensado la narrativa de las comidas. 2/ Las diferentes culturas que con-viven en la ciudad de Sevilla traen-montan sus restaurantes, sus tiendas de ultramarinos, sus lugares de encuentro, con ellos estamos cocinando. 3/ Y viceversa, la cultura local entiende y se relaciona alimentariamente con las otras culturas. 4/ Y, por último, hemos pensado en el material de desecho que se genera en este tipo de eventos, pensando en evitarlo al máximo.

Miércoles, 26 de octubre.
Pequeños bocados del mundo, de varixs chefs procedentes de Brasil, China, Colombia, Marruecos, México y Perú.
Condendé Brasil + **LaLupe** México + **BeniAmir** Marruecos

Jueves, 27 de octubre.
Unir trigo y arroz. Cous-cous de verduras y diversos chefs interpretando la paella y los arroces.
Paellas e hijos Valencia

Viernes, 28 de octubre.
Unir cordero y puerco, una hermandad simbólica, y hacer migas con culturas locales: potaje gitano.
Abrecaminos Tresmilviviendas + **LaVacatina** Argentina

Panadero: **LaHogaza**
Verduras: **productores locales**, Mercado Social **LaRendija**

Organizadas por:
LaPlasita.
LaPlasita es un punto de encuentro, un aventura vital emprendedora, un espacio de gestión cultural y arquitectura, con un equipo pro, empático y cachondo que (casi) siempre dice YES. Están renombrando e investigando la palabra GASTROSOFÍA, que es una ética de la alimentación y que aplican jugando estratégicamente en diferentes proyectos, sean estos paisajísticos, urbanísticos, arquitectónicos, gastronómicos, pedagógicos o artísticos. Practican lo que ellos definen como hedonismo sostenible.

*

roma- / rroma-

Roma, o Rroma, es el término abierto que,
democráticamente, desde el Primer Congreso Romaní
de Londres de 1971, se han dado, frente al resto del mundo
que salió de la Segunda Guerra Mundial
y de los procesos de descolonización, quienes albergan
un sentido de pertenencia en un origen común en la India
del siglo XI. Tras complejos procesos migratorios históricos
han resultado en una nación superdiversa, consciente
de su génesis y que se enuncia al mundo entero desde
los exteriores de la Modernidad. En esta carrera por huir
de la taxonomía eurocentrada, que históricamente
ha derivado en leyes coercitivas llenas de fantasías con
Egipto (con G, con T y hasta con Z, pues aún
los siguen llamando de mil maneras), Roma −Romnia,
en plural− apela a la totalidad de la población romaní, y
Romni/Rom nos ayudan a diferenciar los roles.
El juego del reconocimiento de las palabras propias
que definen a las diferentes comunidades en sus espacios de
autorrepresentación y legitimidad nos lleva al uso
de diferentes términos nacionales, lingüísticos y políticos
para poder alzar la voz en un parlamento o tener que lidiar
con quienes vigilan las fronteras y los barrios que cruzan
y habitan les Rroma.

Miguel Ángel Vargas

*

*

romanipén

Nos dice el diccionario online de la RAE: *Aviso: La palabra romanipén no está en el diccionario. La entrada que se muestra a continuación podría estar relacionada: romper.* Exactamente, la Romanipén no existe.
En el contexto español la Romanipén es, o eso debiera,
aquello que rompe con el Gitanismo, la representación de
la usurpación de la propia capacidad de representación romaní,
en el arte y en la sociedad, sobre todo desde la segunda mitad
del siglo XVIII, atraviesa el siglo XIX y XX y sigue presente
en el XXI. No confundir uno y otra. La Romanipén es la casa común
de toda la diversidad romaní, variable y permanente, histórica y
actual, pluriversa y un poco secreta, por no someterse
a la continua obsesión por la visibilidad y la clasificación.
Por supuesto la Romanipén, o la Gitanidad, como se viene definiendo
desde la posición política romaní, es la creación de la posibilidad
ontológica del ser romaní. Enumerarla, describirla fríamente
y dividirla como un conjunto de reglas supone una sumisión
al mercado liberal de identificaciones. La Romanipén se vive
como la legitimidad comunitaria que garantiza la supervivencia
frente a la violencia racial. Un puchero es más importante
que todo un museo.

Miguel Ángel Vargas

*

#ROMANÍ. Epistemologías, creación y transmisión cultural gitanas.

Una reflexión en torno a los saberes, la cultura y la creación contemporánea gitanas.

¿Qué espacios ocupan en los imaginarios compartidos la historia y la cultura gitanas? ¿Son suficientes? ¿Cómo ensancharlos, problematizarlos o integrarlos en y con otras culturas contemporáneas? ¿Cuál es el potencial epistémico, subversivo y emancipador de su tradición cultural oral?

¿Es la cultura gitana uno de los últimos núcleos de resistencia y contrarrelato frente al capitalismo social y cultural? ¿Bajo qué premisas puede la creación gitana contemporánea contribuir a ampliar ese acervo? ¿Cómo garantizar la transmisión intergeneracional de pasado y presente, y cómo cuestionarla?

Dolores Fernández Fernández

Docente y asesora de educación del Instituto de Cultura Gitana. Es pionera en el movimiento feminista gitano, siendo una de las fundadoras de la Asociación Romí, y directora del Museo Etnológico de la Mujer Gitana del Sacromonte de Granada. Sus publicaciones abordan temáticas como feminismo gitano, educación en el pueblo gitano y mujeres gitanas y Guerra Civil. Es coautora de materiales didácticos sobre el pueblo gitano para Educación Secundaria, publicados por el Ministerio de Educación. Ha sido galardonada con premios como Andalucía + Social, Andaluz Gitano o Andaluzas por la Libertad.

Iván Periáñez Bolaño

Doctor en Ciencias Económicas, Empresariales y Sociales y profesor de Antropología Social. Sus publicaciones giran en torno a los estudios y análisis de los procesos migratorios, las relaciones interétnicas y la interculturalidad, el estudio y análisis de los procesos de producción cultural, estética y artística originados por colectivos y grupos minorizados, así como el análisis de las políticas públicas de patrimonialización cultural y su marco normativo multinivel. En la actualidad, investiga las músicas vernáculas del Sur global, en especial las centradas en el pueblo y la cultura romaní-gitana y el flamenco.

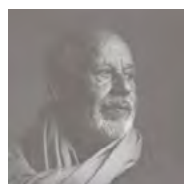
Francisco Suárez Montaño

Dramaturgo y director de teatro, sus más de 40 montajes han girado por los principales festivales de teatro nacionales e internacionales. La base de su trabajo radica en el conflicto entre la realidad y el deseo, y en su compromiso con los perdedores. Su impronta gitana aparece en sus puestas en escena como un puzzle mágico entre la palabra, la danza y la música, con un simbolismo primitivo de sugerentes apreciaciones. Fue director artístico del Festival de Teatro Clásico de Mérida y participó en la dirección artística de la película *Latcho Drom*, ganadora de la Palma de Oro del Festival de Cannes en *Una cierta mirada*.

Dirige:

Diego Fernández Jiménez

Doctor en Derecho, es profesor de cursos de posgrado en la Universidad Ramón Llull de Barcelona y director del Instituto de Cultura Gitana, fundación del sector público estatal promovida por el Ministerio de Cultura y Deporte cuyos objetivos son el desarrollo y la promoción de la historia, la cultura y la lengua gitanas, y la difusión de su conocimiento y reconocimiento a través de estudios, investigaciones y publicaciones. Anteriormente, fue vicepresidente de la Unión Romaní Española, miembro del European Roma Rights Center y de la Academia de las Ciencias y las Artes del Flamenco, y asesor de Cultura de la Presidencia de la Diputación de Córdoba.



Proyectos del espacio expositivo: Relatos inclusivos y diversos.

Nuevos códigos, plataformas, lenguajes y prácticas.

1 | Cuarto Mundo. ASUNCIÓN, PARAGUAY.
Plataforma de investigación y difusión de contenidos sobre identidades sudamericanas no heteroconformes, con perspectiva feminista e interseccional. Su trabajo se centra en el activismo, la justicia social, los derechos humanos, la educación sexual integral con perspectiva de género, el plurilingüismo y la memoria histórica de sectores oprimidos, entre otros, compartiendo conocimiento a través de diversos canales, como podcasts, publicaciones, producción audiovisual y talleres de formación artística, política e histórica.
Participa: **Omar Beretta.** Abogado y activista en derechos humanos. Cofundador de Interzona Editora, un espacio para nuevos relatos de Iberoamérica, y de Cuarto Mundo, un registro de voces disidentes sudamericanas. Productor y coconductor del podcast *PutoElQueLee*.

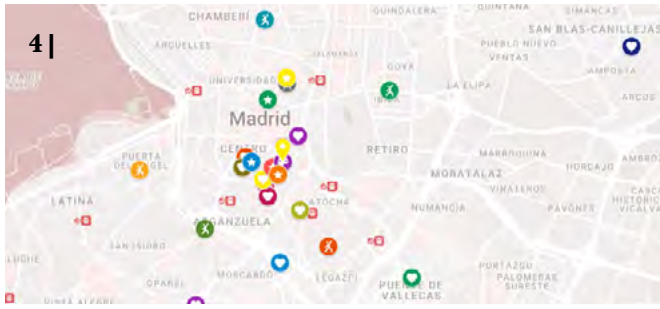
2 | Mujeres negras que cambiaron el mundo. A CORUÑA.
Proyecto educativo que, a través de la literatura, trata de fomentar una representación respetuosa de la mujer africana y/o afrodescendiente y visibilizar las aportaciones que han realizado mujeres de la diáspora a la historia de la humanidad. El proyecto trabaja desde dos líneas: una colección de libros ilustrados y la programación de talleres, charlas y ponencias, que tienen como objetivo común sensibilizar en torno a la importancia de los referentes con diversidad étnico-racial en nuestra sociedad.
Participa: **Zinthia Álvarez Palomino.** Periodista e integradora social con formación en mediación intercultural y dinamización comunitaria. Escribe artículos para Pikara Magazine sobre género, diversidad étnico-racial y migración. Ha publicado el libro *Mujeres negras en la ciencia*.

3 | Ni de aquí ni de allí: identidades de hijxs de migrantes latinoamericanxs en España. BARCELONA.
Podcast que surge fruto de la necesidad de registrar conversaciones, de carácter informal y personal, acerca de la migración y de las identidades culturales. La primera temporada se centra en la experiencia de las personas migrantes de segunda generación, para hablar sobre identidades híbridas y las causas de la migración de sus padres. La segunda temporada incluye las experiencias de jóvenes migrantes latinoamericanxs en Europa, mientras que en la tercera se adapta la tesis sobre la migración ecuatoriana en Italia de Cynthia Campoverde.
Participa: **Evelyn Michelle Aguilar Panchi.** Con formación en estudios culturales y poscoloniales, sus líneas de investigación incluyen diásporas, género, racismo y, en particular, el desarrollo de activismos a través de redes sociales y las historias de vida de migrantes de segunda generación.

4 | El Otrx: arte, cultura y migración en la ciudad de Madrid. MADRID.
Encuentros, investigación, publicaciones, (auto)mapeos y visibilización en torno a la acción cultural y artística de origen migrante y/o racializada en Madrid son las coordenadas iniciales que articulan este proyecto. Una cartografía alternativa de la cultura y de los profesionales individuales, los colectivos y las organizaciones activas en la ciudad, que busca reconocer la participación de lxs agentes "otrxs", con el fin de reclamar su espacio y promover su participación en el ecosistema cultural, tanto local como nacional.
Participa: **Dagmary Olívar.** Socia fundadora de YoSoyElOtro Asociación Cultural, es doctora en Humanidades y máster en Gestión Cultural. Investiga los cambios de la población migrante, especialmente de origen caribeño y latinoamericano, y su participación en la cultura en España.

5 | Mapas y memorias migrantes. MADRID Y BARCELONA.
Proyecto que traza las memorias migrantes en España, comenzando con la diáspora china, a través de la creación artística, los archivos fotográficos y sonoros, los relatos, la investigación, y un concepto expandido del 'álbum familiar'. Jugando con procesos de cocreación, se invita a públicos con bagajes migratorios diversos a participar en la creación de archivos fragmentados y colectivos. También investiga los vínculos entre artistas minoritarias en y más allá de España, que usan archivos familiares para explorar cuestiones en torno a la identidad o la ancestralidad migratoria.
Participan: **Emily Sun.** Artista, educadora y escritora china-norteamericana, radicada en Madrid. Sus últimas investigaciones exploran las memorias de diáspora a través de procesos sonoros y colaborativos. **Xirou Xiao.** A/r/tógrafa (artista+educadora+investigadora), performer, mediadora artística e intercultural, y gestora y asesora cultural.

Dirige:
Rafael Sanz
Funcionario del Ministerio de Cultura y Deporte. Trabaja desde 2008 como coordinador del departamento de Programas Culturales del Museo Reina Sofía. En 2015 se traslada a la Subdirección General de Cooperación Cultural con las Comunidades Autónomas como técnico de la oficina Europa Creativa Cultura y, desde 2017, como coordinador del proyecto Cultura y Ciudadanía.



*

Glosario

Un glosario que (re)genere grietas y posibilidades.
Un glosario de cicatrices.
Un glosario de reparación.
Un glosario incompleto.
Un glosario hackeado.
Un glosario de conceptos, ideas, discursos, realidades.
Un glosario de espacios de tensión.
Un glosario efímero.
Un glosario que no es ni punto de partida ni punto final.

¿Cómo abordar la dificultad de nombrar y articular
en común una realidad de cuerpos diversos?

*

*

AFRO *p.90*
AMNESIA COLONIAL *vídeo*
ASIA *p.46*
BLANQUITUD *p.16*
CAPITALISMO RACIAL *p.22*
CIUDADANÍA *p.23*
COHABITABILIDAD *p.114*
COLONIA *p.58 + vídeo*
CONOCIMIENTO SITUADO *p.62*
CUERPOS (MIGRANTES, NO BLANCOS) *p.78 + vídeo*
CULTURA *p.04 + vídeo*
DESEO *p.84*
DIÁSPORA *p.68*
DISIDENCIA *p.85*
EPISTEMES *p.108*
EUROCENTRISMO *p.48 + vídeo*
EXTRANJERÍA *p.54*
FABULACIONES *p.80*
FEMINISMOS DECOLONIALES / HETEROCENTRISMO *p.109*
FRONTERAS *p.05*
HETEROCENTRISMO *vídeo*
IDENTIDAD *p.94 + vídeo*
INTERCULTURALIDAD *vídeo*
(IN)VISIBILIZACIÓN *p.43 + vídeo*
MEMORIA *p.72~73 + vídeo*
MORO/A *p.99*
PODER *p.50~51 + vídeo*
PUEBLOS ORIGINARIOS *p.59*
RAZA *p.66*
ROMA/RROMA *p.32*
ROMANIPÉN *p.33*
SURES *p.26*
TOKENIZACIÓN *p.63*

*

Glosario elaborado por:

TEXTOS

Salma Amazian

Investiga y escribe desde una perspectiva decolonial sobre la imbricación de raza, clase y género en las experiencias de opresión y resistencia de las comunidades racializadas como moras en el contexto español. Es licenciada en Historia y Antropología Social (UAB) y está cursando un doctorado en Estudios migratorios (UGR). Co-autora de *La radicalización del racismo* (Cambalache, 2019), y co-guionista de *Es por tu seguridad* (2021) y *Oro Rojo* (Gomila, 2021).

Francisco Godoy Vega

Doctor en Historia del Arte y Cultura Visual, miembro del Colectivo Ayllu y codirector del Programa Orientado a Prácticas Subalternas. Ha publicado los libros de poesía *La revolución de las ratas* y *La enfermedad del sudaca*, y publicaciones teóricas como *La exposición como recolonización* y *No existe sexo sin racialización*. Ha comisariado exposiciones como *Todos los tonos de la rabia. Poéticas y políticas antirracistas*, *Multitud Marica*, *Colectivo Acciones de Arte (CADA), 1979-1985* y *Crítica de la razón migrante*.

Helios Ilyas F. Garcés

Escritor, colabora con medios de comunicación como El Salto, el anterior Diagonal, Revista Ctxt, La Marea o en revistas críticas de ciencias sociales como Tabula Rasa, señalando el nexo entre capital y racismo. Es autor de los libros de poemas *Entrevista a un insecto atravesado por la luz* y *Mi abuela no ha leído a Marx*. Ha participado en el libro *Miradas en torno al problema colonial. Pensamiento anticolonial y feminismos descoloniales en los Sures Globales*. Sus poemas y aportaciones han formado parte de diversos espectáculos y han sido incluidos en diferentes poemarios.

Karessa Malaya Ramos Aguiñot

De origen tagalo, es autora de *Cosechas del insomnio*, un libro que recopila poemas y relatos cortos, incluyendo "Malakas at maganda", con el que ganó el primer premio en Certamen de Relatos de Mujeres AMMU. Columnista en la revista *The Filipino Expat*, antirracista y escitora peligrosa.

iki yos piña narváez funes

Bio. en pág. 20

Miguel Ángeles Vargas

Bio. en pág. 21

Gabriela Wiener Bravo

Escritora y periodista. Ha publicado los libros *Sexografías*, *Nueve Lunas*, *Llamada perdida*, *Dicen de mí*, *Huaco retrato* y el libro de poemas *Ejercicios para el endurecimiento del espíritu*. Fue redactora jefe de la revista Marie Claire en España y columnista de The New York Times en español. Hoy escribe una columna para elDiario.es y presenta una videocolumna en lamula.pe. Es creadora de varias performances que ha puesto en escena junto a su familia. Recientemente escribió y protagonizó la obra de teatro *Qué locura enamorarme yo de ti*.

Tania Adam

Periodista, crítica cultural y fundadora de Radio África Magazine. Su trabajo explora las migraciones, las diásporas negras y las músicas africanas a lo largo del Atlántico Negro. Su práctica multidisciplinaria inyecta relatos alternativos sobre el continente africano y la heterogeneidad de la negritud en el imaginario colectivo.

ILUSTRACIONES

Elizabeth Montero Santa (La Flor del Tamarindo)

En sus ilustraciones busca representar a la mujer negra y afrodescendiente a través de las experiencias propias y de la naturaleza que la ha rodeado desde que era niña: las plantas, los bichos en el patio de casa de su madre en República Dominicana, la búsqueda de su identidad afro, las vivencias de las maravillosas mujeres que la rodean y las de todas aquellas que han intentado borrar de la historia. Tiene un gran respeto por lo hecho a mano, por lo que constantemente combina lo artesanal y lo digital. Ha colaborado en la aclamada serie de libros Rebel Girls 2022 y con numerosas revistas. Actualmente, es parte del equipo de trabajo de Periferia Cimarronas en Barcelona.

VÍDEOS

Hanan Midan

Azafata de vuelo y activista antirracista en redes sociales donde, desde el humor y el lenguaje audiovisual de las redes, analiza y desmonta los estereotipos racistas y habla de la cultura amazigh originaria del norte de África.

Rún Xin Zhōu

Artista alicantina de familia china especializada en videoinstalación, escultura, entorno urbano y performance. Graduada en Bellas Artes por la Universitat Politécnica de València con el proyecto 吃了吗？ chīle ma?, videoinstalación sobre desarraigo y pertenencia en la diáspora china.

#GLOSARIO ¿Cómo abordar la dificultad de nombrar y articular en común una realidad de cuerpos diversos?

Conversación en torno a una tentativa efímera de glosario.

Salma Amazian
Bio. en pág. 40

Karessa Malaya Ramos Aguiñot
Bio. en pág. 40

Francisco Godoy Vega
Bio. en pág. 40

Dirige:
Miguel Ángel Vargas
Bio en pág. 21

*

(in)visibilización

[La Cañada Real]. No existen comunidades invisibles, sino pueblos y situaciones de injusticia estructural invisibilizados. La diferencia es notable. [Barrios olvidados]. [Pueblos romaníes]. Este matiz abismal nos indica el camino hacia la clave: los Estados nación, sus instituciones y las narrativas preparadas a su servicio. [Pueblos del Magreb]. La invisibilización es, por lo tanto, un método de violencia por medio del que llevar el genocidio de determinados grupos humanos hasta sus últimas consecuencias. [Font de la Pólvora]. Decimos invisibilización, pero podríamos decir negación neurótica de la alteridad, destrucción de imaginarios y represión de la memoria. [Pueblos africanos]. Es decir, no hay tal cosa como la invisibilidad, sino procesos forzados de (in)visibilización. [Pueblos asiáticos]. Lo cual nos indica que la situación de los pueblos no blancos –ex colonias formales o naciones sin Estado racializadas y perseguidas en el interior de Europa– no es casual. [Pueblos originarios]. [Polígono Sur]. Interrogar los claros oscuros de la historia oficial y del relato político dominante sobre la visibilidad implica, inevitablemente, prestar atención a las relaciones de poder económicas, culturales y sociales propias del sistema capitalista a partir de modernidad occidental. [Frontera Sur].

Frenar la desposesión.

Combatir la explotación. Terminar con la opresión.

Helios Ilyas F. Garcés

*

#VISIBILIZACIÓN. Espacios y plataformas de autorrepresentación.

Espacios de efervescencia y creación desde los que cuestionar y expandir la idea de multiculturalidad y los ámbitos de representación.

¿Desde dónde articular prácticas y proyectos culturales que dibujen alternativas a las identidades hegemónicas? ¿Cómo combatir la invisibilización como forma de racismo dentro del sector cultural? ¿Cómo trabajar desde espacios independientes, promovidos y gestionados por colectivos y personas migrantes y racializadas? ¿Cuál es el diálogo que se establece entre estos espacios y el ámbito institucional?

---

1 | Conciencia Afro. MADRID.
Espacio para el encuentro de los colectivos y emprendedores pertenecientes a la diáspora africana y afroespañoles que surge con la intención de servir de plataforma para la visibilidad de la comunidad afro en España y de contribuir a su empoderamiento desde una perspectiva poscolonial. El proyecto ofrece un proceso formativo conjunto, a través de la unión de diferentes elementos artísticos y didácticos, como música, arte, cine, literatura o historia, en torno a las luchas de la comunidad africana y afrodescendiente, con el objetivo de visibilizar el proceso político y emancipador que viene construyéndose desde siglos atrás y que se evidencia en dichas manifestaciones culturales con contenido crítico.
Participan: **Yeison F. García López.** Coordinador de la Asociación Conciencia Afro y, actualmente, director del Centro Cultural Espacio Afro. **Esther (Mayoko) Ortega Arjonilla**.
Bio. en pág. X

2 | Periferias Cimarronas. BARCELONA.
Espacio de afectividad política y de amor negro que posibilita imaginar futuros posibles para la comunidad afrodescendiente. Se concibe como un proyecto de economía solidaria a través de una cooperativa sostenida por personas afrodescendientes que pone a la cultura en el centro como herramienta de transformación. Periferias Cimarronas ofrece una variada programación de artes escénicas y talleres, programas de residencia, una tienda y una cafetería, generando un oasis de cultura negra en Barcelona.
Participa: **Dami Sainz Edwards.** Artista audiovisual y docente afromarica caribeña. Es creadora de Cineclub CUIR y cofundadora de la plataforma educativa Black Seed Films.

3 | Catàrsia. BARCELONA.
Colectivo artístico-político de personas asiaticodescendientes de Cataluña, que surge en 2018 de la confluencia de sus inquietudes, experiencias y vivencias. Se concibe como asociación activista antirracista, anticolonial, feminista y anticapitalista, que incide a través del arte y de la educación en la transformación social. Desde 2021, organiza Furiasia, una celebración de la creatividad de jóvenes artistas asiaticodescendientes con actividades de teatro, música, poesía, baile y gastronomía que reúne en el CCCB algunas de las voces más interesantes de las diásporas asiáticas.
Participa: **Mercedes Saya Rosés.** Integrante de Catàrsia. Editoria y comunicadora especializada en temas relacionados con la crítica entre *alta* y *baja* cultura desde una perspectiva antirracista.

4 | Plataforma PLACA. SEVILLA.
PLACA (Plataforma de Artistas Chilango Andaluces) es un proyecto de gestión cultural y de promoción y publicación de obras literarias, en constante renovación, con presencia en España, Estados Unidos y México. Fundado en Sevilla en 2006 por un grupo de inmigrantes en complicidad con personas nativas, es pionero en el uso de las nuevas tecnologías y la hibridación de las artes, generando resultados mestizos y expandidos. Crea puentes con una ideología horizontal e intenciones vinculantes, para originar espacios en los que predomine la igualdad y la comunidad.
Participa: **Iván Vergara García.** Docente en la Universidad de Salamanca, poeta, músico y gestor cultural. Es editor de Ultramarina C&D y fundador de PLACA.

Dirige:
iki yos piña narváez funes
Bio. en pág. 20

1 |

3 |

2 |

4 |

*

asia

(Recorramos el continente de oeste a este montades en una *tanka*[2]).

¿Es la cuna del
Edén? Veo fronteras,
no huelo flores.

El aroma de nanas
apacigua los mares.

[2] RAE: f. Poema de origen japonés que consta de cinco versos, pentasílabos el primero y el tercero, y heptasílabos los restantes.

Karessa Malaya Ramos Aguñot

*

miércoles 26 oct. • 19:00—20:15 • ESPACIO 1B

Performance
Vamos al chino.

Performance colectiva que reflexiona acerca de las preocupaciones sobre la seguridad de la comunidad china que gestiona tiendas en Madrid, especialmente bazares y tiendas de alimentación. Una realidad de la comunidad china en España que permanece silenciada en la sociedad española. Una pieza en constante fermentación, que busca generar movimiento y resonancia social para contribuir al debate social y la mejora de la situación. Gran parte del contenido creativo y expresivo se basa en las propias experiencias del colectivo Cangrejo Pro como parte de esa misma comunidad china. Esta pieza se estrenó en Matadero Madrid en abril de 2022, en el marco del II Encuentro de la Diáspora China en España, Women Women, 我们,我们1: 家 Jia: El hogar lejos del hogar.

Cangrejo Pro

Compañía que nace en Madrid en 2018 como primer proyecto de creación escénica integrado exclusivamente por mujeres chinas en España. Recurre a la performance colectiva, reflexionando en torno a nuevos métodos, funcionamientos y significados de la creación colectiva y performativa, que concibe como práctica situada para construir una 'subcomunidad' china desde dentro. Combina elementos performativos diversos, como cuerpo, música, sonido, juegos tradicionales chinos, improvisaciones o acciones individuales y colectivas, para romper, en último término, con el 'estándar occidental' sobre el arte de la performance y de su lenguaje estético.

Ficha artística. Actrices: Xirou Xiao, Shishi Zhu, Bixia Xu, Zhihan Chen, Jiakun Lu, Jiaying Li, Wanru L y Fengfan Yang. Dirección: Xirou Xiao.

*

eurocentrismo

Fabulación o complejo de superioridad del continente europeo.
Según esa cosmovisión supremacista, el viejo continente ocuparía el centro de todo lo existente, mientras la pluralidad que le rodea se constituye en bárbara, periférica, monstruosa e incompleta. En su relato, muy bien instalado a través de los siglos, Europa no solo es cuna de la civilización sino que desde Grecia y Roma su idea de liderazgo planetario se sostiene históricamente por su capacidad de dominio a través del uso de la fuerza bélica y la colonización de pueblos siempre menos militarizados, su exterminio, saqueo o esclavitud. Ese expolio y fuerza de trabajo esclavo hará a Europa más rica, más moderna, renacentista, imperial y con todo el oro robado, también muy Siglo de Oro. El complejo megalómano de Europa la ha llevado a lo largo de los siglos a hilar teorías para sostener que es también su racionalidad la medida de todo y su territorio el centro de influencia de la cultura, el arte y el conocimiento científico.

Gabriela Wiener Bravo

*

miércoles 26 oct. • 20:30—21:30 • ESPACIO 1

Concierto audiovisual
El 92 cava con todo.

Exploración audiovisual y sonora en la que se reflexiona sobre el año 1992 y las implicaciones que tuvo en el ámbito cultural, social y político del país, a partir de material de archivo, música electrónica y *live cinema*. La obra toma como referencia el especial de Nochevieja de 1991 conducido por el dúo cómico Martes y Trece, que llevaba por título *El 92 cava con todo* y en el que realizaban una burla sobre las faraónicas obras realizadas en Barcelona para las Olimpiadas. Ese mismo año, España buscaba recuperar su pasado colonial celebrando los quinientos años de la llegada de Cristóbal Colón a lo que hoy conocemos como las Antillas, en el Caribe, con los fastos por el V Centenario del Descubrimiento de América, a lo que se sumaron la celebración de la Exposición Universal de Sevilla y la Capitalidad Europea de la Cultura de Madrid. España quería ser moderna sin desprenderse de un pasado imperial que todavía arrastra y contrayendo una importante deuda económica. Hoy, las ruinas de la Expo 92 y las Olimpiadas de Barcelona siguen pudriéndose. Esta obra nace del comisariado de José Luis Espejo y se estrenó en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía en junio de 2022.

Los Voluble

Los hermanos Pedro y Benito Jiménez llevan más de dos décadas enredando con la remezcla, el *live cinema*, el folclore digital y el *political remix video*, y utilizando la pantalla como un instrumento más que facilita la comunicación de un contenido que profundiza en la cultura crítica. Son autores de espectáculos como *Flamenco is not a crime* y el recientemente estrenado *JALEO IS A CRIME*, en los que se acercan desde la remezcla a los conectados mundos de la electrónica y el flamenco.

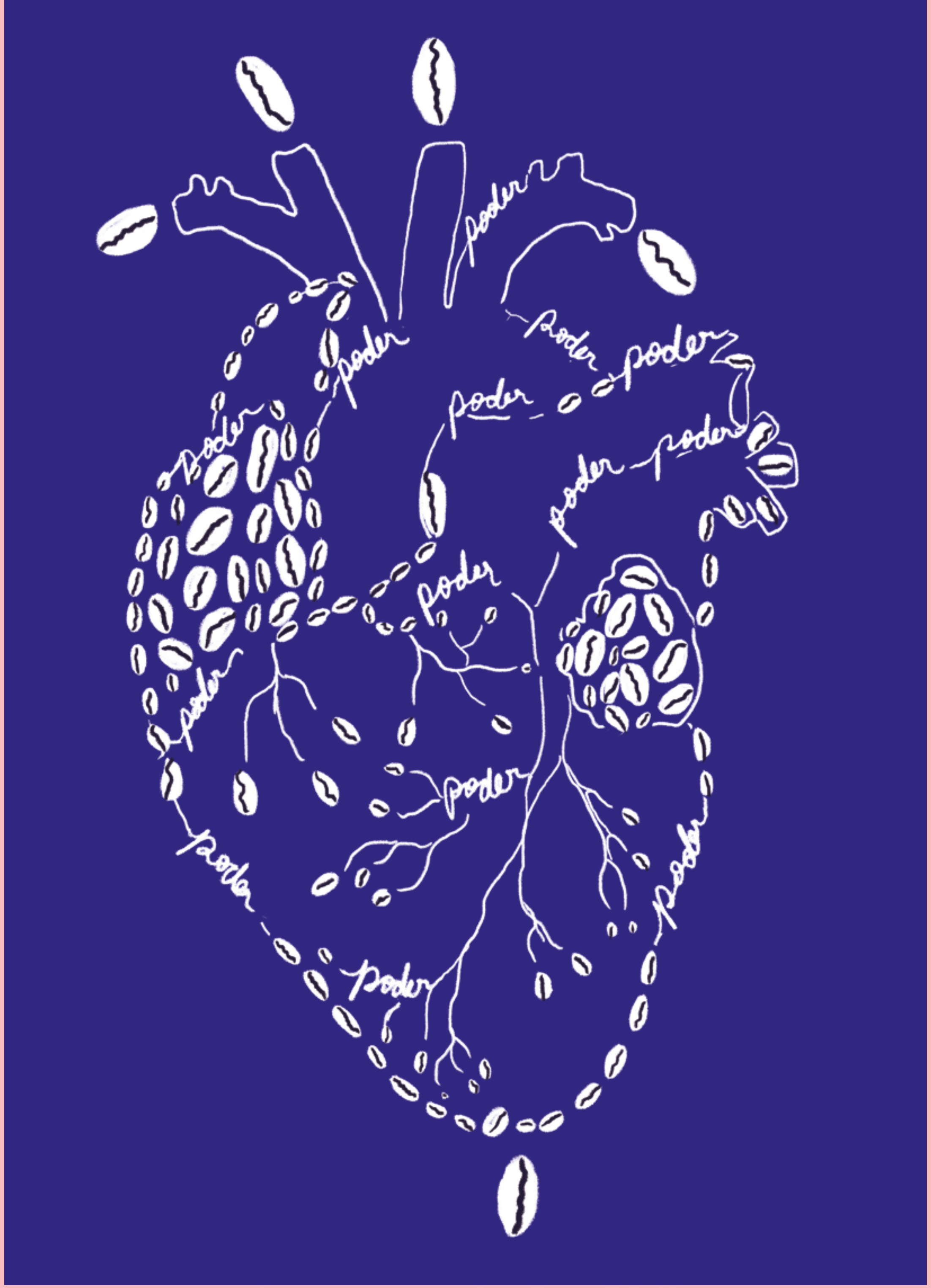
*

poder

Sistema «imperialista, supremacista blanco, capitalista y patriarcal», lo llamó bell hooks. Hooks [respeto], citada por intelectuales del Norte Global a los/las que no les interesa comprender el problema del racismo ni del imperialismo. Poder: Los estados y sus instituciones en el marco del orden capitalista mundial. Poder: el Fondo Monetario Internacional. Poder: Wall Street. Poder: las fuerzas de seguridad y los ejércitos de los estados. Poder: los tribunales. Querer no es poder, se equivoca por completo el refrán. Poder: Norte Global. El poder político que determina nuestras vidas es vertical y se manifiesta de múltiples formas en nuestra rampante cotidianidad. Pero hay un acuerdo que se nutre de pequeñas renuncias. Gestos efectuados por cada persona sumergida en la gran corriente autómata de la obediencia dogmática a un orden establecido desigual. El poder, a menudo, se muestra como un gran silencio aplastante cuya procedencia ha sido sacralizada. Nos rendimos a él porque el inconsciente político occidental sigue siendo religioso. El nuevo dios se llama Neoliberalismo. El poder es lo que hay que disputar para construir una sociedad realmente justa e igualitaria. Poder es política. Política es disputa. *Fight the Power!*, rapeaban Public Enemy.

Helios Ilyas F. Garcés

*



poder

Elizabeth Montero Santa (La Flor del Tamarindo)

AFRO-. ASIÁTICODESCENDIENTE. COLONIAL. INTERCULTURALIDAD. INDIO-. PUEBLOS ORIGINARIOS. RACIALIDAD. ROMA-. BLANQUITUD. CAPITALISMO RACIAL. CIUDADANÍA. COHABITABILIDAD.
CONOCIMIENTO
SITUADO. CUERPOS MIGRANTES. CUERPOS RACIALIZADOS. DESEO. DESJERARQUIZACIÓN. DEUDA. DIÁSPORA. DISIDENCIA. EPISTEMES.
(IN)VISIBILIZACIÓN. MEMORIA. PODER. REGULARIZACIÓN. SURES. TOKENIZACIÓN.
EUROCENTRISMO. EXTRANJERÍA. FABULACIONES. FEMINISMO DECOLONIAL. FRONTERAS. HETEROCENTRISMO. IDENTIDAD.

*

extranjería

Se define como la condición legal de una persona
en el extranjero, pero es en realidad uno de los instrumentos
más violentos del racismo institucional contra las personas
migrantes. Su mascarón de proa en España es la Ley
de Extranjería. Es curioso que naturalizarse se use como
sinónimo de nacionalizarse. Nada más antinatural
que el nacionalismo español, por ejemplo, que precisamente
exalta una identidad nacional basada en nostalgias imperiales
y tiende a exacerbar sentimientos de superioridad sobre otros
pueblos. Así tenemos estados y continentes enteros blindados o
restringiendo el acceso de migrantes pobres y racializados del
sur global, normalmente provenientes de África
donde la violencia colonial hizo estragos. Hoy aún se viven
las consecuencias de esa explotación y muchos se ven obligados
a migrar para no seguir sufriendo el hambre y la guerra.
Ante este drama los países del primer mundo responden
cerrando sus fronteras, construyendo muros,
poniendo miles de limitaciones para el libre tránsito
y a eso le llaman "extranjería".

Gabriela Wiener Bravo

*

jueves 27 oct. • 09:30—10:30 • ESPACIO 1

Representación
Teatro contralegislativo.

Propuesta de acción política, de naturaleza creativa, crítica y comunitaria. Este proyecto, surgido en 2021, utiliza el teatro para activar la reflexión colectiva sobre la conexión entre los relatos de vida de las personas migradas y las dinámicas de discriminación institucional derivadas de la actual Ley de Extranjería y su reglamento. Las piezas representan y cuestionan el impacto de la violencia estructural amplificada por este marco regulador en diferentes ámbitos, visibilizando la problemática social y concienciando al público general, verdadero protagonista de esta producción teatral. La obra, basada en la creación colectiva, el intercambio grupal y la improvisación, finaliza con un foro que se convierte en una oportunidad para el debate y la generación de alternativas que rompan con los procesos de vulnerabilización social. Un ejercicio perfomativo de democracia cultural y de participación ciudadana en las políticas públicas.

---

t.i.c.t.a.c. (taller de intervenciones críticas transfeministas antirracistas combativas)

Taller autónomo de análisis e intervenciones críticas, transfeministas y antirracistas radicado en Barcelona. Surge con la intención de abrir un espacio desde donde articular la resistencia decolonial, epistémica y visual, en contra de las políticas coloniales capitalistas eurocéntricas. Frente a los modelos económicos y políticos establecidos, la amnesia y la repetición, trabajan desde un pensamiento fronterizo y políticas encarnadas para desarrollar investigaciones disidentes, maneras de imaginar la transformación y actuar hacia un cambio social.

Ficha artística. Dirección teatral: Carolina Torres Topaga. Dirección del proyecto: Patricia Barleycorn Orobiyi. Creación colectiva: George Azenabor, Patricia Barleycorn Orobiyi, Guadalupe Begazo Melgor, Ida de León Epitie, Diana Fajardo Arenas, Tayel Fuentealba Campos, Mónica Romero González y Carolina Torres Topaga.

jueves 27 oct. • 10:30—11:45 • ESPACIO 2

#EUROPA. El impacto de los proyectos europeos en la inclusión social.

Programa Europa Creativa y Programa CERV (Ciudadanía, Igualdad, Derechos y Valores).

La lucha contra la exclusión y la desigualdad es uno de los grandes retos a los que se enfrentan las sociedades actuales. Por ello, esta mesa redonda se dirige a dar la palabra a los casos prácticos, verdaderos protagonistas de la jornada, que servirán de inspiración sobre las oportunidades que ofrecen estos programas europeos.

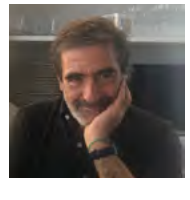
---

1 | MAGIC.
MAGIC - Muslim Women and Communities against Gender Islamophobia in Society es un proyecto que tiene como objetivo prevenir la islamofobia de género en España y Bélgica, en particular en los medios de comunicación, y extraer lecciones útiles para otros países europeos. El proyecto trabaja para mapear la islamofobia de género en los periódicos belgas y españoles con un doble objetivo: proporcionar a los líderes de las comunidades musulmanas, a las mujeres musulmanas y a las organización de la sociedad civil que trabajan en diversidad habilidades y herramientas para reconocer y luchar contra los estereotipos contra los mujeres musulmanas en las narrativas públicas, y promover la inclusión de las voces musulmanas en los medios. Este proyecto está cofinanciado por el programa Derechos, Igualdad y Ciudadanía (REC).
Presenta: **Oumaya Amghar Ait Moussa.** Asistente del proyecto MAGIC, en el Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed). Politóloga por la Universidad Pompeu Fabra y especializada en Diplomacia y Organizaciones Internacionales.

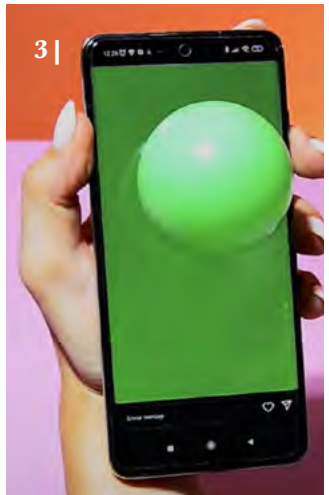
2 | The Sound of Routes. Notes for getting closer.
Proyecto centrado en la inclusión social y profesional en comunidades locales de personas inmigrantes y refugiadas dedicadas a la música. Además, el proyecto brinda la oportunidad de descubrir la diversidad cultural y dar apoyo para mostrar el trabajo musical.
Presenta: **Iván Pivotti.** Director de Marmaduke S.L. **Birane Wane (One Pac)** y **Fouzi Hafri (Fugi)**. Artistas y activistas sociales, de origen senegalés y argelino, respectivamente. Participantes en el proyecto *The Sound Routes. Notes for getting closer* (Programa Europa Creativa), liderado por la agencia musical española Marmaduke.

3 | Righting the wrongs.
Durante dos años, *Righting the wrongs: fact-checking vs hate trolls* (Oxfam Intermón y Maldita.es) ha contribuido a monitorear y prevenir el discurso de odio en línea dirigido a personas migrantes, a través del periodismo de verificación de hechos y la alfabetización mediática, y ha aportado evidencias y práctica en el desarrollo de narrativas para el cambio social. Este proyecto está cofinanciado por el programa Derechos, Igualdad y Ciudadanía (REC).
Presenta: **Olga López Aláez.** Lead de Estrategia, Conocimiento y Aprendizaje en Oxfam Intermón. Periodista y máster en gestión estratégica de la información y el conocimiento.

4 | DRIS: Cocrear sociedades interculturales.
El proyecto *DRIS: Cocrear sociedades interculturales*, beneficiario del Programa Europa Creativa, tiene como objetivo promover el diálogo intercultural a través de procesos participativos de creación artística que involucren a diferentes agentes sociales y culturales en la construcción de nuevas narrativas antirracistas. Para ello, se desarrollan proyectos piloto en paralelo en tres ciudades europeas que comparten retos en materia de interculturalidad: Barcelona, Roma y Berlín.
Presenta: **Antonio Gucciardo.** Gerente de Interarts, organización no gubernamental especializada en cooperación cultural internacional.



Dirige:
Augusto Paramio
Responsable de la Oficina Europa Creativa Cultura y del Punto Europeo de Ciudadanía (Ministerio de Cultura y Deporte). Puntos Nacionales de Contacto del Subprograma Cultura (Europa Creativa) y del Programa CERV.



*

colonia

Desde 1492 vivimos en un sistema moderno-colonial que ha marcado
la división racial del mundo en un binarismo donde siempre queda arriba
la supremacía blanca. Esta ha promovido un modelo monocultural que impone
un régimen ético, político y estético. No existe un afuera de la colonialidad
ni el colonialismo ha muerto. La colonización española del siglo XVI, además,
marcó un precedente macabro al propiciar no solo el exterminio
de muchos pueblos originarios, sino también la colonización de las mentes
y subjetividades de los sobrevivientes a través de la evangelización.
El colono creyó, y aún cree, que a través de la colonización está "salvando"
a los bárbaros incivilizados.

El "complejo industrial del blanco salvador" (Teju Cole) ha operado
a través de la iglesia, y más recientemente a través de la cooperación.
La colonización y evangelización han provocado en "los condenados
de la tierra" (Franz Fanon) una herida colonial, es decir, una marca indeleble
de la memoria del dolor que vibra en nuestros cuerpos y se intensifica hoy
a través de los múltiples mecanismos colonizadores de la vida, el poder
y el saber. La herida colonial es una herida abierta e infectada que solo se puede
comenzar a sanar, colectivamente, a través de una descolonización efectiva
que implique no sólo una descolonización política (como ocurrió
con los territorios coloniales independizados en el sur global), sino también
un cambio de paradigma radical en la configuración de la vida a partir
de la recuperación de las memorias ancestrales que el colono quiso eliminar.

Francisco Godoy Vega

*

*

pueblos originarios

Desde el nacimiento de los Estudios Culturales en los años 70-80
se ha comenzado a utilizar este término políticamente correcto
para englobar a los pueblos de Abya Yala que sobrevivieron a la
conquista y colonización. Antes llamados "indios",
luego "indígenas" y "aborígenes", los pueblos originarios
son la presencia viva de nuestras ancestras y memorias,
son pasado y futuro a la vez. Se trata de pueblos que,
en tiempos de la colonia, consiguieron negociar con el blanco
(a través de la palabra, el camuflaje y/o con las armas)
su autonomía administrativa, estructura política, tradiciones
y/o cosmologías. Bien ha estudiado esto la pensadora maya k'iche'
Gladys Tzul Tzul en su libro *Sistema de gobierno comunal indígena*.
A diferencia de las ideas que quiso imponer Europa, los pueblos
originarios de Abya Yala han sabido mantener formas vivas
y sagradas de relación con la tierra, el monte, el río y el mar,
de autogobernarse fuera de la narrativa progresiva de Occidente
y de evadir la imposición de la norma blanca. Como no existe un
afuera de la colonialidad, y sus territorios muchas veces
son de interés extractivista para estados y empresas, los pueblos
originarios deben seguir hoy en día defendiendo la tierra
y sus propias vidas ante la amenaza permanente del neocolono,
a quien no le conviene su sobrevivencia. Actualmente existen redes
y colectivos de y para los pueblos originarios, como el Movimiento
de Mujeres y Diversidades Indígenas por el Buen Vivir.

Francisco Godoy Vega

*

#DESCOLONIZACIÓN. Imaginación radical institucional.

Diálogo en torno a la creación artística, el patrimonio y los museos como dispositivos de poder.

¿Es posible descolonizar las instituciones culturales? ¿Son cómplices los museos y sus colecciones de un sistema de desigualdad naturalizado? ¿Qué cuerpos, racialmente hablando, están en los espacios de toma de decisión de la institución u organización? ¿Qué hacemos al respecto?

Iván de la Nuez

Ensayista y comisario artístico, entre sus libros se encuentran *La balsa perpetua*, *El mapa de sal*, *Fantasía Roja*, *El comunista manifiesto*, *Teoría de la retaguardia* y *Cubantropía*. Ha comisariado numerosas exposiciones y fue el encargado de perfilar La Virreina-Centro de la Imagen de Barcelona, del cual fue su primer director, así como responsable de actividades del Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB). Desde 2019 es asesor del Festival Internacional de las Letras de Bilbao, Gutun Zuria.

Fernando Sáez Lara

Director del **Museo Nacional de Antropología*** desde 2013, ha diseñado, de acuerdo con el equipo del museo, un plan estratégico cuyo objetivo es lograr, con el año 2025 y los 150 años de vida del museo en el horizonte, una profunda evolución de la institución hasta convertirla en un agente de diálogo y de mediación intercultural en el contexto de los procesos de globalización, en el *museo de la diversidad*. Ha trabajado en centros como el Museo Arqueológico Nacional o el Museo Nacional de Artes Decorativas.

**Institución presente en el espacio expositivo.*

Museo Nacional de Antropología
Inaugurado en 1875 como Museo Anatómico, el Museo Nacional de Antropología se encuentra en los últimos años en un proceso de cuestionamiento de su posicionamiento epistemológico como museo etnocéntrico con más de un siglo de vida. En la medida en que el museo ha podido ser fuente de legitimación de una visión eurocéntrica y de un solo modelo cultural hegemónico, ahora se empeña en promocionar una nueva forma de entender las relaciones en una sociedad global más justa, igualitaria y permeable a modelos y valores culturales.
Participa: **Luis Pérez Armiño.** Conservador del Museo Nacional de Antropología, responsable de las colecciones africanas y de conservación preventiva. Anteriormente, estuvo destinado en el Museo del Traje. Centro de Investigación del Patrimonio Etnológico.

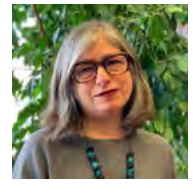
Mabel Tapia

Investigadora y subdirectora artística del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Anteriormente, ha trabajado como docente de arte, coordinadora de plataformas como la Red Conceptualismos del Sur y L'Internationale. Al mismo tiempo, se ha desempeñado como coordinadora editorial de diversas publicaciones ligadas al arte contemporáneo. En el ámbito de la investigación, se interesa en prácticas artísticas del siglo XXI que articulan uso de archivos, propuestas heurísticas y práctica política.

Mohammad Elahi Alam Alam

Activista y vecino del barrio madrileño de Lavapiés. Actualmente es el presidente de Valiente Bangla, asociación que nace de la dignidad, del tejido comunitario y de las luchas migrantes del barrio de Lavapiés y otros barrios del Sur.

Dirige:
Elvira Dyangani Ose
Bio. en pág. 20



*

conocimiento situado

Todo conocimiento es situado. Toda abstracción está mediada por condiciones materiales, culturales, corporales, geográficas, políticas. Todo individuo, lo quiera o no, pertenece a un territorio ancestral. A una comunidad determinada. Donna Haraway es la articuladora contemporánea del concepto. Surge como una lúcida crítica feminista hacia el concepto de objetividad en ciencia. La objetividad es una máscara. Tras ella, hay raza, clase, género, etc. Explicado de forma burda, el relato sobre la realidad defendido por un dueño de invernaderos en Almería dista del relato de un trabajador senegalés que es explotado cada día en los mismos. El relato de la Unión Europea sobre el disparo de la gendarmería marroquí a una joven de Tetuán ya extinta difiere del de la gente que estaba en la patera esquivando las balas. Pero se pueden torcer los gestos. Algo más sofisticado: la base epistemológica de nuestros conocimientos está condicionada por nuestra situación en el mundo. La cuestión entonces no es perdernos en relativismos: "todo depende". La exigencia se traduce en una posición ética de honestidad: girarnos hacia las narrativas elaboradas desde los márgenes. Porque, como diría Hermann Cohen, desde ellas puede llevarse a cabo "la crítica de las patologías del Estado" (*Hacia una política crítica*, Enrique Dussel, 2010).

Helios Ilyas F. Garcés

*

*

tokenización

Práctica extractivista de las instituciones blancas que genera una instrumentalización racial a través de la cual introducen en su programación o plantilla a unx artista, curador, director, gestor o educador no blanco para aliviar su culpa blanca. Así, los blancos y sus instituciones intentan lavar su estructura racista histórica y contemporánea, que también es transfóbica, lesbófoba y homófoba. El rédito simbólico que recibe la institución blanca por dicha "inclusión" racial es exponencialmente superior a los honorarios que recibirá la persona contratada.

La tokenización es una práctica colonial y no de "justicia racial": usar al racializado como moneda de cambio para obtener beneficios económicos y simbólicos se ha realizado desde el siglo XVI. El tokenismo es una estrategia usada por la supremacía blanca para generar la ilusión de inclusión y redistribución pero manteniendo las mismas estructuras de poder y dominación. Opera de esta manera una lógica perversa de ofrecer migajas institucionales a cuerpos y subjetividades periféricas esperando que éstos generen discursos, acciones y estéticas complacientes con la supremacía blanca y las instituciones que realizan esa cosmética de inclusión, pero en realidad se trata de una estrategia de "control cognitivo que genera una deuda emocional", como diría la artista trans afrobrasileña Castiel Vitorino.

Francisco Godoy Vega

*

jueves 27 oct. • 12:45—14:00 • ESPACIO 1

#BUENAS PRÁCTICAS. ¿Cómo avanzar desde las instituciones hacia posturas contrahegemónicas y sostenibles en el tiempo?

Miradas hacia el ámbito cultural institucional.

¿Cómo transformar las instituciones culturales, y especialmente los museos, en organizaciones verdaderamente diversas? ¿Cómo articular políticas culturales públicas permeables a posturas contrahegemónicas y que atiendan a la realidad étnico-racial? ¿Qué pasos seguir para alcanzar un conocimiento situado, que permita identificar omisiones y articular nuevas políticas?

Tania Adam

Bio. en pág. 41

España Negra. (Diáspora Lab de Radio Africa). Investigación colectiva y situada, propuesta desde Diáspora LAB de Radio África. Pretende trazar el rizoma de la negritud en España, para cuestionar el imaginario del sujeto negro creado desde hace siglos, al tiempo que, ante la ausencia de unos Estudios Negros en el ámbito académico español, busca crear un fondo cultural común a partir del conocimiento originado en ámbitos dispersos.

Lucía Egaña Rojas

Se dedica al arte, la escritura, la investigación, la pedagogía y las prácticas autoinstituyentes. Forma parte de los colectivos Instituto de Estudios del Porno, Musea M.A.M.I., Cooperativa de Técnicas, Centro de Estudios de la Naturaleza Extractiva (CENEx) y Pluriversidad Nómada y del proyecto de investigación *Descentrar la mirada para ampliar la visión*.

Descentrar la mirada para ampliar la visión. Investigación en torno a las estructuras institucionales y los criterios en la toma de decisiones en el ámbito de la producción cultural y artística con el fin de poner de manifiesto la discriminación en el acceso y la asignación de recursos.

Andrea Pacheco González

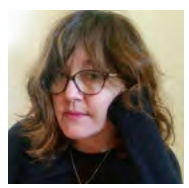
Curadora, investigadora y directora de FelipaManuela, plataforma de investigación y producción cultural dedicada a abrir espacios de diálogo en torno a la identidad, la diversidad y el territorio. Centra su trabajo en asuntos como desplazamientos forzados, exilio y diásporas, memoria y narrativas históricas, racismo y perspectivas decoloniales.

La diversidad étnico racial en las instituciones culturales de la Comunidad de Madrid. Estudio desarrollado en el marco del programa de residencias de investigación de FelipaManuela por José Ariza y Yeison García. Analiza diversos aspectos de las instituciones culturales desde la perspectiva de su responsabilidad en la reproducción de la desigualdad racial y de la representación de la diversidad étnico-racial.

Modera:

Elvira Dyangani Ose

Bio. en pág. 20



*

raza

La raza no hace referencia a una realidad cultural, ni a una realidad étnica y mucho menos a una realidad biológica. Por lo tanto, hablar de raza no es hablar sobre identidades. La raza es una estructura de poder. Entendemos la raza como un factor que organiza la división internacional del trabajo a partir de la modernidad temprana. Pero no hay clase sin raza y viceversa. Esta realidad explica a Occidente, que históricamente ha construido su riqueza y hegemonía sobre la colonización, la esclavización y la desposesión de tres cuartas partes del mundo. «No hay conciencia de clase sin conciencia del problema racial», dice Silvio Almeida. La raza es uno de los criterios que palpita tras las formas institucionales de deshumanización que sitúan a determinados pueblos por debajo de otros. Forma parte del sentido común dominante, más allá del fascismo, que explota de forma abiertamente violenta ese sentido común dominante. La raza anida tras la negación sistemática de la memoria histórica colonial y racial de este país, tras los CIEs, tras la Ley de Extranjería, tras el perfilamiento racial y acoso policial contra gitanos, afros, magrebíes, etcétera; tras las escuelas e institutos guetos y, sobre todo, tras la negación del racismo.

Helios Ilyas F. Garcés

*

jueves 27 oct. • 12:45—13:45 • ESPACIO 2

La inteligencia artificial como mecanismo de racialización.

AlgoRace (Des)racializando la IA es un proyecto de investigación, sensibilización y difusión en torno al impacto de la Inteligencia Artificial (IA) en las vidas de las personas racializadas. Su objetivo es aportar las herramientas necesarias para poder establecer un debate amplio sobre la influencia que ejerce el uso de la Inteligencia Artificial y las nuevas tecnologías en la sociedad, y en concreto en las poblaciones racializadas, y cómo estas actúan reforzando o reproduciendo en muchas casos lógicas coloniales o racistas.

En esta sesión, se realizará una aproximación y diálogo en torno a qué es la Inteligencia Artificial, por qué debemos dejar de hablar de neutralidad cuando nos referimos a ella y de qué manera su uso e implementación está reproduciendo desigualdades históricas.

A cargo de:

Paula Guerra Cáceres

Comunicadora social, máster en Acción Solidaria Internacional por la Universidad Carlos III de Madrid. Fue presidenta de SOS Racismo Madrid, actualmente es miembro del equipo de *AlgoRace (Des)racializando la IA* y columnista en diversos medios de comunicación.

diáspora

Elizabeth Montero Santa (La Flor del Tamarindo)

jueves 27 oct. • 14:00—14:30 • ESPACIO 2

Recital poético musical *Textura Pluma Tumba.*

Textura Pluma Tumba es un proyecto artístico que reivindica y reflexiona sobre las raíces y la memoria de las personas migradas y racializadas de origen chino a través de la poesía. Nos preguntamos: ¿quiénes somos nosostrxs y lxs otrxs en constante movimiento? Esta conversación poética, performática y musical sobre familia, tradición, desplazamiento e identidad es una invitación a un encuentro colectivo que acaricie la textura de la pluma en una tumba.

Textura Pluma Tumba

Colectivo artístico formado por: **Paloma Chen**, poeta, periodista, escritora y gestora cultural; **Yan Huang**, actriz de televisión, cine y teatro, poeta y creadora, y **Laomu**, cantante, bajista y escritor.

jueves 27 oct. • 16:30—17:30 • ESPACIO 1

Mesa de proyectos: La expresión artística como espacio para el activismo.

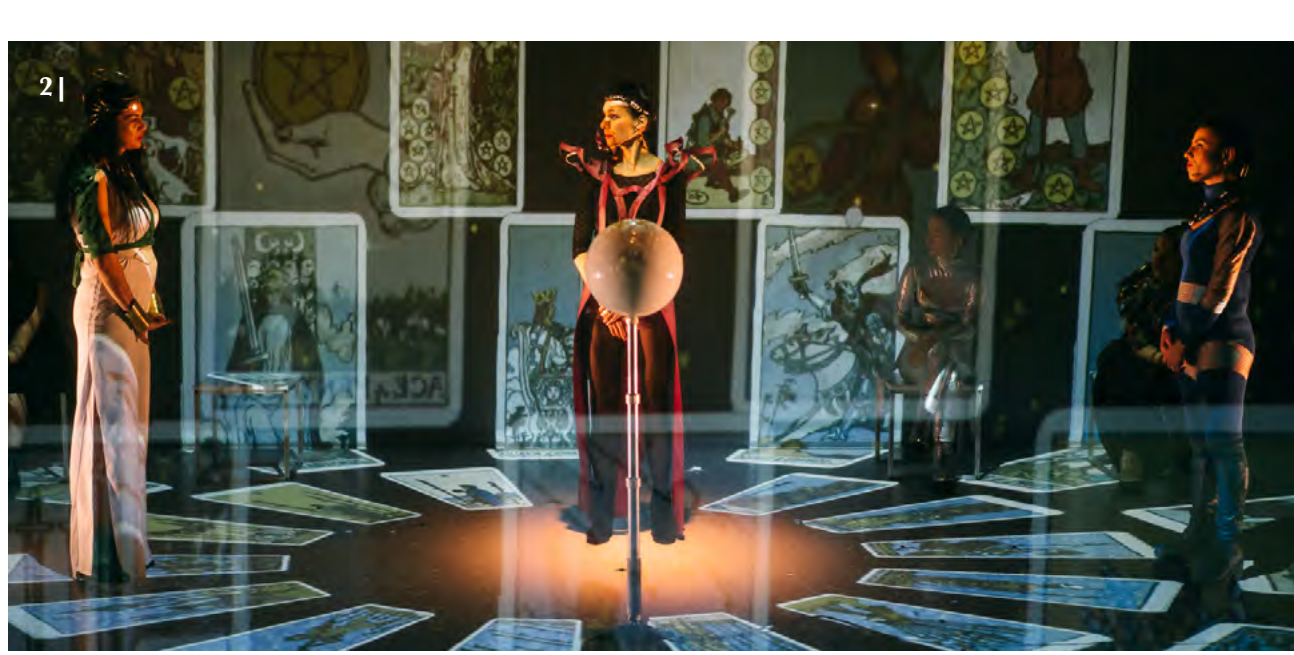
1| Colectivo Jokkoo. BARCELONA.
Colectivo artístico musical formado por seis integrantes de la diáspora africana. Fue fundado hace cinco años con la intención de investigar y difundir los sonidos de raíz electrónica y experimental procedentes del continente africano y de su diáspora global. La ausencia de estos sonidos y corrientes en los eventos y clubs locales del circuito europeo condujo al colectivo a crear conexiones y espacios donde las estéticas musicales no hegemónicas pasaran a situarse en el centro. Poseen un programa de radio mensual en Dublab.es, programan fiestas y participan en la programación de ciclos musicales como el Lorem Ipsum (MACBA) o Electrónica en Abril (La Casa Encendida).
Participa: **Maguette Dieng.** Programadora cultural de Barcelona y DJ bajo el nombre de Mbodj. Es cofundadora del colectivo musical Jokkoo. La fuerza motivadora de su trabajo tiene mucho que ver con transformar la mirada que existe sobre la música electrónica y avanzada y sobre cómo se puede y se debe crear comunidad y posibilidad a través del sonido.

2| Giuvlipen. BUCAREST, RUMANÍA.
Giuvlipen, que significa feminismo en lengua romaní, es un grupo de teatro fundado en 2015 con, para y sobre mujeres gitanas, con el objetivo de contribuir a su empoderamiento y de crear una hermandad colectiva. El grupo representa obras teatrales, que ellas mismas escriben, basadas en las historias de vida de las mujeres gitanas, así como en sus dificultades para vivir en una comunidad patriarcal tradicional y en sus problemas de integración en la comunidad rumana dominante, frecuentemente marcada por el racismo.
Participa: **Mihaela Drăgan.** Actriz y dramaturga que vive y trabaja entre Bucarest y Berlín. En 2014 funda la compañía de teatro Giuvlipen junto con otras actrices gitanas. En 2015 protagoniza el largometraje *Aferim*!, película ganadora del Oso de Plata a la dirección en el Festival Internacional de Cine de Berlín. También es formadora en el "Teatro del Oprimido" donde trabaja sobre las problemáticas de las mujeres gitanas.

3| Quan Zhou. CÁDIZ.
Autora, ilustradora, divulgadora, columnista, novelista gráfica y podcaster. En 2015 debutó con su primera novela gráfica *Gazpacho agridulce. Una autobiografía chino-andaluza*. En 2017 publicó *Andaluchinas por el mundo. Gazpacho agridulce 2*, y en 2018, junto a Nuria Labari, salió a la luz *El gran libro de los niños extraordinarios*. Su última obra es *Gente de aquí, gente de allí* (2020). Actualmente publica columnas de opinión en elDiario.es y dirige el podcast 'Movidas Varias'. Su trabajo presenta una fuerte base autobiográfica, centrada en su experiencia como española de familia china, nacida y criada en Andalucía. A través sus novelas gráficas se abordan cuestiones vinculadas con el racismo, la integración y la identidad, reflexionando sobre la convivencia entre los migrantes y la población española, y denunciando los prejuicios hacia la comunidad asiatico-descendiente en España.

4| Rùn Xīn Zhōu. ALICANTE.
Artista alicantina de familia china especializada en videoinstalación, escultura, entorno urbano y performance. Graduada en Bellas Artes por la Universitat Politécnica de València con el proyecto 吃了吗？ chīle ma?, videoinstalación sobre desarraigo y pertenencia en la diáspora china.

Dirige:
Benito Burgos Barrantes
Bio. en pág. 21



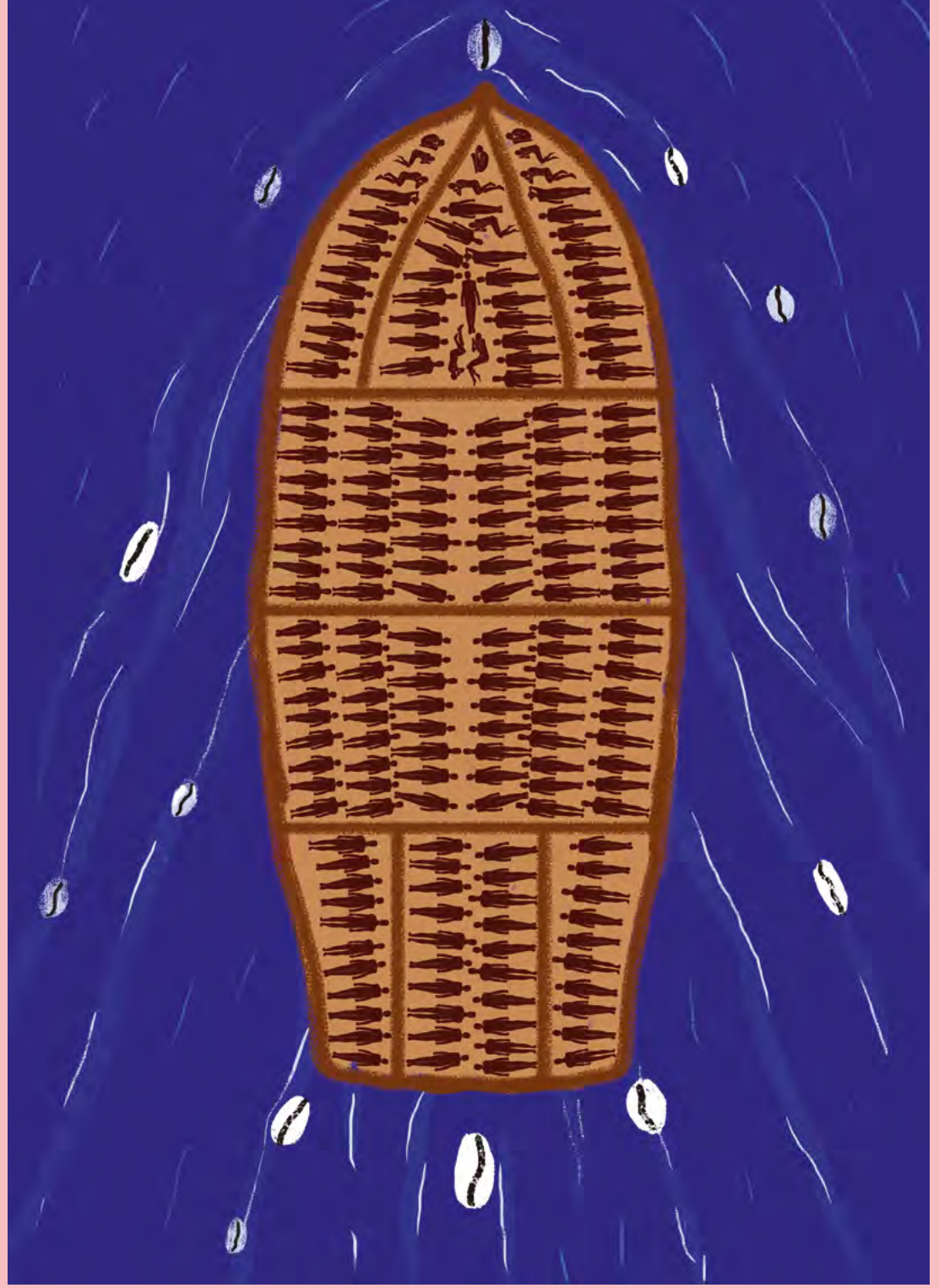
*

memoria

«Aunque sea reciente mi carné/yo nací hace milenios…»,
recitó José Heredia Maya. La memoria, insinúan los versos, se
hunde en un espacio que trasciende al individuo
y de la que, sin embargo, el individuo también participa,
consciente e inconscientemente. No me refiero aquí
a la memoria como un legado exclusivamente personal.
Hablamos de memorias colectivas. [1492: conquista
de Al-Ándalus / expulsión de los judíos / encubrimiento
de Abya Yala]. Si el deseo es abrir camino hacia la memoria
y la historia, no queda otra opción que hacerlo desde otras
memorias y desde otras historias. [1499: primera pragmática
real contra el pueblo gitano]. Sólo desde *ahí* la pretensión de
una memoria única puede quebrarse y, a través
de las grietas, dejar salir la luz. [Mediados del siglo XVI:
trata trasatlántica de pueblos africanos secuestrados
y esclavizados]. Cuestión de dominó: al derrumbarse
el relato de la memoria única, se quiebra también
el presente único, proyecto de una imaginación monolítica
en base a la cual se sueña con un futuro unidireccional.
[1609: expulsión de los moriscos]. ¿Cómo se abre el cauce
que nos pone en contacto con las memorias obstruidas?
[Y un largo etcétera que siempre encontró la resistencia
y lucha de los pueblos].

Helios Ilyas F. Garcés

*



memoria

Elizabeth Montero Santa (La Flor del Tamarindo)

#MEMORIA. Archivo/ Ancestralidad/Justicia.

En torno a la recuperación del legado y la memoria de las minorías y las personas migrantes, refugiadas, racializadas...

¿Quién está contando la historia de quién? ¿Dónde está el legado y la memoria de las experiencias personales y colectivas de las personas migradas y racializadas? ¿Cuál es su papel en la construcción de referentes? ¿Es necesario deconstruir el pasado? ¿Cómo (re)descubrir la ancestralidad y elaborar archivos esenciales para nuestra memoria?

1| Colectivo Ayllu. MADRID Y BARCELONA.
Grupo colaborativo de investigación y acción artístico-política formado por agentes migrantes, racializadas, disidentes sexuales y de género provenientes de las ex-colonias. El Colectivo Ayllu propone una crítica a la blanquitud como ideología heteronormativa colonial europea y al proyecto global de las ciudades multiculturales. Desde sus cuerpxs y recorridos vitales subalternizadxs intentan recuperar y reelaborar las memorias robadas, a la vez que reconstruir un tiempo-otro que se desplace en un *ir y volver*.
Participa: **Kimy/Leticia Rojas.** Trans-feminista no binaria (enchaquirade). Investigadora, activista/artista migrante diaspórica. Especialista en estudios descoloniales, sexualidades ancestrales, disidencias de género, migración y feminismos.

2| Zona flamenca. SEVILLA.
Proyecto de intervención artística organizado por Factoría Cultura-ICAS y Arriate Cultural, en espacios en diversas zonas de la periferia sevillana para combatir el racismo antigitano y reivindicar las artes flamencas como herramienta crítica y antirracista mediante la activación de dinámicas comunitarias transformadoras. El proyecto persigue la recuperación, desde el flamenco en las periferias, de la memoria de figuras gitanas y obreras que sufrieron la gentrificación temprana y el estigma.
Participa: **Laura Madero.** Forma parte del colectivo Arriate Cultural, encargado del Servicio de Mediación Cultural del Instituto de la Cultura y las Artes del Ayuntamiento de Sevilla, trabajando en proyectos socioeducativos, artísticos y de mediación tales como Factoría Cultural o Zona Flamenca.

3| Colectivo Biznegra. MÁLAGA.
Proyecto afrocentrado andaluz y afrofeminista que trabaja, a través de la memoria histórica afro en Andalucía, la complejización para los cuerpos negros de la identidad y la no-identidad desde el ser el Sur (y ser Frontera directa) en el Norte. Desde estos parámetros se articula colectivamente con todas las interseccionalidades que atraviesan a la comunidad negroafricana y afrodescendiente, en la medida en que el legado cultural de las comunidades del pasado sigue tan presente como las consecuencias del legado histórico de las acciones que se han sucedido y que se materializan en las actuales políticas migratorias, culturales y de diversidad.
Participa: **Iliassou Olalla.** Trabajadora social, especializada en género, migraciones y diversidad étnico-racial, participando en proyectos como EDIRE. Es coautora del Afrozine *Mujeres al poder* y cofundadora de Biznegra.

Dirige:
Isabel Ojeda Cruz
Directora General de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla. Licenciada en Ciencias de la Comunicación-Periodismo por la Universidad de Sevilla y máster en Comunicación Empresarial y Protocolo por la Confederación de Empresarios de Andalucía y en Gestión Cultural por la UB. Ha trabajado como gestora cultural en el Centro Andaluz de Arte Contemporáneo y como directora del área de acción cultural y participación en la UNIA.

jueves 27 oct. • 17:30—18:30 • ESPACIO 2

Proyectos del espacio expositivo. Cultura y activismo antirracista.

Transformación, memoria y resiliencia.

1| Revista Sin Norte. MADRID.
Sin Norte es un proyecto editorial y una plataforma para que las comunidades migrantes en España compartan sus propias experiencias y estrechen los lazos que los unen fuera de sus respectivos países. Tras la edición de dos números de su revista, dedicados a las comunidades puertorriqueña y dominicana, lo que comenzó con el objetivo de servir como guía útil para migrantes se transformó en un mapa de cicatrices que, amparado en cómo se cuece la relación diaspórica con la metrópolis, se abren y cierran a su propia voluntad.
Participa: **Ernesto Chévere Hernández.** Doctor en Sociología, con estudios en Historia, Derecho, Relaciones Internacionales y Economía Aplicada. Profesor universitario y escritor, colabora con numerosas revistas y periódicos. Es director de la revista Sin Norte.

2| Fes! Cultura #AccióMigrant / En Palabras [relatos migrantes]. BARCELONA.
Los proyectos 'Fes! Cultura #Acciómigrant', incubadora de proyectos culturales de impacto social dirigida a artistas migrantes, y 'En Palabras [relatos migrantes]', colectivo de escritura creativa alrededor de la experiencia vital de migrar, surgen en el seno de Connectats Cooperativa, entidad constituida por personas migrantes y radicada en Barcelona que promueve procesos de interacción social a través de las prácticas artísticas e impulsa el desarrollo de programas de participación cultural con el fin de abordar retos sociales y provocar cambios a través de la acción.
Participan: **María Ríos.** Editora y gestora cultural. Especializada en dirección, coordinación y producción de proyectos editoriales y culturales en España y Latinoamérica. **Diego Salazar.** Gestor cultural, especializado en el desarrollo de proyectos culturales colaborativos. Trabajó como realizador de programas para La Xarxa, Red de Televisiones Locales de Cataluña.

3| Sevilla Negra. SEVILLA.
Proyecto que recupera la historia de la esclavitud en la ciudad de Sevilla a través de una ruta por la ciudad. Para ello, cuenta con una aplicación web en la que los participantes, a modo de yincana, descubren los lugares más significativos de aquella historia, los lugares que no guardan memoria y los lugares expropiados a la historia negra de la ciudad. Además de visibilizar esta historia olvidada, el proyecto pretende vincularla con las historias actuales de las personas migrantes, experiencias también forzadas e invisibilizadas.
Participa: **Hassan Sall.** Nacido en Guinea Conakry, la toma de conciencia de su realidad como migrante racializado en la ciudad de Sevilla le lleva a estudiar la historia esclavista de la ciudad y a crear el proyecto divulgativo Sevilla Negra para darla a conocer.

4| África Moment. CATALUÑA.
Multiproyecto dedicado a la diversificación y transformación del sector de las artes escénicas hacia la diversidad e inclusión cultural, mediante la promoción de la creación artística contemporánea del continente africano y su diáspora en Europa y Latinoamérica. Para ello, trabajan desde la perspectiva no eurocéntrica, intercultural, decolonial y de género, ofreciendo servicios de distribución de artistas, diseño de programas de formación, consultoría y comisariado para instituciones públicas, teatros y festivales a nivel nacional e internacional.
Participa: **Gerard Casas.** Agitador cultural, interesado en la promoción artística no eurocéntrica. Desempeña roles de docencia, comunicación, periodismo y servicios editoriales para el sector cultural y asociativo nacional e internacional.

Dirige:
Andrea López Azcona
Desde 2019 forma parte del equipo de Cultura y Ciudadanía del Ministerio de Cultura y Deporte. Anteriormente fue coordinadora del departamento de Programas Culturales y Comunicación del Museo Cerralbo y técnica en el Área de Patrimonio Histórico y Cultural del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación.

*

cuerpos (migrantes, no blancos)

La ciencia médica occidental ha definido un modelo único de cuerpo normalizado: el Hombre de Vitruvio. A partir de ese diagnóstico moderno de qué sería un cuerpo sano y normal, se ha generado todo un sistema de adoctrinamiento que ha implicado un proceso de cisheterosexualización y blanqueamiento. El cuerpo, según ha impuesto occidente, es blanco, delgado, esbelto, unitario y binarista, mientras desde múltiples tradiciones afro e indígenas se entiende la complejidad de concebir al cuerpo como un ser-con-otros y más allá de la humanidad. Como indica la escritora travesti afrodominicana Johan Mijail, "este cuerpo no es completamente mío, es un ruido, la epidermis de los demás animales y plantas (...) la identidad no es un espacio común, sino una forma de relacionamiento radical con la vida. Este cuerpo, este ano es social; este cuerpo, este ano son ustedes".

El proceso de blanqueamiento, además, ha llevado a que hayan sido los cuerpos no blancos –y en particular los cuerpos negros– los que han servido de base de experimentación de la medicina que salvaría a los cuerpos blancos. Ya en el siglo III lo hicieron San Cosme y San Damián, patronos de la medicina, al trasplantar la pierna de un etíope a un hombre blanco para salvar al blanco y matar al negro. Así, históricamente, los cuerpos no blancos y migrantes hemos sido cuerpos desechables, utilizables y explotables, a la par que identificables siempre como extranjeros.

En esta "Europa que no es blanca", como ha indicado Angela Davis, los cuerpos no blancos siempre estaremos bajo la mirada violentamente sospechosa del blanco.

Francisco Godoy Vega

*

jueves 27 oct. • 17:30—19:30 • ESPACIO 2A

Taller
Sevilla is Burning: Drag Queen, Drag King y otras morfologías.

Taller teórico-práctico del drag desde una perspectiva anticolonial y trans-masculina. Disertaremos sobre los orígenes de las prácticas de "travestismo" en Abya Yala considerando la visión cristiana y colonizadora bajo la que fueron, y siguen siendo, sometidas. Posteriormente se pondrán en práctica los saberes y experiencias compartidas para encarnar el personaje o la criatura que soñamos ser. Creando, una vez más, un lugar seguro en donde bailar con plumas, brillo y placer.

Alex Aguirre
Terapeuta, artista, performer transfeminista y antirracista, trabaja tanto en investigación, como en charlas, talleres con grupos en torno a temas de identidades sexuales, género y decolonialidad.

Jupiter Dragon
Hombre trans de 24 años, hijo de padre peruano y madre suiza y graduado en Bellas Artes en la Universidad de Barcelona. Artista conceptual que trabaja en una variedad de medios, tanto visuales como plásticos. El uso del maquillaje es un componente prominente en sus obras, en las que aborda temas personales como la identidad, el género, la estética o la percepción.

*

fabulaciones

Creaciones, imaginaciones, sueños, historias, construcciones, demoliciones, inventos, delirios, ficciones, películas, engaños, desmemoria, irrealidades, truculencias, proyecciones, tramas, traumas, fantasías, ilusiones, desvaríos, mitomanías, fabricaciones, composiciones, traducciones, interpretaciones, series, tergiversaciones, memorias. ¿Memorias? Para muchas personas andinodescendientes, cuyas historias ancestrales fueron borradas, ocultadas o robadas, la memoria se construye con la imaginación, por medio de fabulaciones que nos ayudan a completar esas nebulosas que dejó el colonialismo.

Gabriela Wiener Bravo

*

jueves 27 oct. • 17:35—18:50 • ESPACIO 1

Diversidad en el audiovisual: historia, contexto social y efectos en el panorama cultural.

El audiovisual es uno de los sectores culturales con más influencia social de nuestros tiempos. La cantidad de imágenes, contenidos y medios existentes para su consumo no nos permiten (literalmente) mirar hacia otro lado y expande su influencia más allá de los confines de las pantallas. En los últimos años, hemos visto una generalización de las conversaciones en torno a la diversidad en la creación cultural en general, y en el audiovisual en particular, por su alto nivel de influencia en la vida de todos: desde niñes en los colegios, en nuestras experiencias sociales diarias e incluso en la política. Dentro de lo positivo de esta lenta evolución en la toma de conciencia, también nos encontramos una superficialidad en su aplicación que demuestra una falta de entendimiento profundo de por qué realmente la diversidad es importante. No basta con querer ser "más diverso" en los proyectos de creación para que funcionen, sean justos y efectivos. Es necesario entender de dónde venimos, los efectos de lo que estamos haciendo en nuestro contexto y hacia dónde queremos ir, para que todo este impulso pase a ser más que una simple moda pasajera y se convierta en un cambio social real, progresivo y profundo que nos abra la puerta a todes hacia un nuevo futuro.

A cargo de:

Sally Fenaux

Guionista, directora y consultora de diversidad para proyectos y empresas del mundo audiovisual. Actualmente trabaja en la residencia para guionistas AWA 2022 celebrada en Dakar, coordina el proyecto internacional de profesionalización Black Seed, dirigido exclusivamente a creadores afro, y desarrolla dos proyectos de series de ficción propias con productoras de Países Bajos, Francia y Senegal.

jueves 27 oct. • 18:30—19:30 • ESPACIO 2

Mesa de proyectos: Mediación, movilización y participación ciudadana.

1| Chusma: Caravana arte-afectiva bonaerense. BUENOS AIRES, ARGENTINA.
Instituto Cultural de Buenos Aires, Ministerio de Cultura de Argentina, Museo Palais de Glace, Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Pettoruti y Museo del Traje.
Proyecto colaborativo entre museos nacionales argentinos, museos provinciales y colectivos de artistas travesti, trans y no binaries de la Provincia de Buenos Aires. Su objetivo principal es el de revertir sentidos. Meter a la "chusma" (minorías / comunidades marginadas e invisibilizadas) en los museos y sacar los museos a las calles. Rescatar las narrativas de subjetividades excluidas de las instituciones culturales, que priorizan los relatos hegemónicos.
Participa: **Ayelén Rodríguez.** Directora de Formación e Investigaciones Culturales de la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires y asesora de cultura en la Provincia de Buenos Aires.

2| Diccionarios Audiovisuales Comunitarios (DAC). PERÚ.
La Combi - arte rodante.
Proyecto que busca fortalecer y revitalizar las lenguas originarias de América Latina a través de la realización, por parte de las comunidades, de Diccionarios Audiovisuales Comunitarios (DAC) que contienen cápsulas audiovisuales de dos o tres minutos de duración y que recogen los vocablos de las lenguas indígenas del país, así como las tradiciones orales asociadas a ellas.
Participa: **Carolina Martín de Ramón.** Comunicadora social y periodista. Codirectora de la asociación cultural peruana La Combi - arte rodante y miembro del equipo de investigación del festival de cine por la libertad de expresión Censurados Film Festival.

3| Es (tu)yo. Colectivo de mediación intercultural y artística*. MADRID.
Colectivo de mediación intercultural y artística fundado por personas migrantes procedentes de Colombia y México. Propone un espacio de creación e investigación en torno a la diversidad cultural, étnica y lingüística. Sus proyectos itineran entre la educación, el arte y el activismo, desde una perspectiva de migración y antirracismo, buscando generar nuevos referentes de carácter diverso y plural que dignifiquen la figura de las personas migrantes en el imaginario colectivo.
Participan: **Ari Saavedra.** Dramaturga, actriz, comunicadora social, arte-educadora y mediadora intercultural. Cofundadora del colectivo Es (tu)yo. **Efrain Rodríguez.** Actor y mediador intercultural y artístico. Cofundador del colectivo Es (tu)yo.
**Proyecto presente en el espacio expositivo.*

4| Loturak (Vínculos). BILBAO, PORTUGALETE Y GETXO, VIZCAYA.
Asociación Moviltik.
Laboratorio que facilita acciones, eventos y encuentros para generar comunidad y visibilizar los procesos de acogida e inclusión. Se concibe como una comunidad de discursos artísticos y de prácticas ciudadanas que se activan en cada uno de los espacios que genera. Una propuesta abierta, moldeable y permeable a los cambios que procedan de la participación de las personas que la habitan. Tiene vocación transformadora en lo social y es, por tanto, susceptible de transformarse en la interacción constante con sus diferentes agentes: públicos-usuarios-artistas.
Participa: **José Luis Roncero.** Coordinador y responsable de los proyectos Loturak. Desde Moviltik diseña y produce proyectos participativos y nuevas narrativas digitales audiovisuales e interactivas.

Dirige:
Sofía Coca Gamito
Bio. en pág. 20

deseo

Elizabeth Montero Santa (La Flor del Tamarindo)

*

disidencia

Posición subjetiva y política que implica el desacuerdo con la norma establecida. A lo largo de la historia ha sido utilizado para diferentes tipos de rompimientos, como el quiebre protestante con la iglesia católica, mas su uso contemporáneo ha sido acotado a las disidencias sexuales. Particularmente desde contextos de Abya Yala, con pensadoras como val flores o plataformas como la CUDS (Colectivo Universitario de Disidencia Sexual), desde comienzos de los 2000 la disidencia ha permitido poner en cuestión la buena intención de las políticas de diversidad y visibilidad del proyecto LGTBIQ+ como sistema neoliberal de clasificación e inclusión de los cuerpos no heterosexuales. Este proyecto de la diversidad sería cómplice de la estructura de poder heterocentrada que se reproduce no sólo en la cama, sino en la ideología del régimen moderno y sus instituciones. Asumir el espacio de la disidencia implica así romper con el sistema de cuotas y representatividad que el proyecto cisheterocolonial propulsa como tokenización.
La disidencia implica no sólo habitar identidades y cuerpos no heteronormados sino el cuestionamiento al aparato de poder opresor que genera los sistemas de exclusión sexual: la cisheterosexualidad. Proviniendo del contexto de Abya Yala, la disidencia tiene además la potencia interseccional de poner en cuestión la blanquitud de las políticas feministas y LGTBIQ+ como sistema global de cooperación con mujeres, lesbianas, maricas y trans del sur global. Como dice el colectivo Ayllu, "lo *queer* no te quita lo racista".

Francisco Godoy Vega

*

jueves 27 oct. • ESPACIO 1 y SALA X

La venganza de las luciérnagas.

Comisariado por iki yos piña narváez.

Las criaturas glamurosas disidentes de la normatividad aparecen en la noche para brillar. La opacidad, la grieta y los márgenes son lugares de potencia para expandir los cuerpos. Ellxs son las luciérnagas, que aparecen para guiar a otrxs luciérnagas por otros caminos. La noche de las luciérnagas quizás es un gesto estéril y efímero de existencia. Aun así, es un acto de resistencia activa para des-cis-heterosexualizar las escenas del arte y la cultura. *La venganza de las luciérnagas* es un dispositivo performático que busca promover un espacio radical de curaduría travesti de cuerpos de la diáspora que permita imaginar espacios culturales artísticos y políticas desde cuerpos sexogénero disidentes, diaspóricos, existentes en la "zona del no ser".

Este espacio implica un tiempo y una política no *straight* y no recta que nos lleve a pensar y sentir la cultura de la noche, la habitabilidad de la fiesta, el placer y, al mismo tiempo, las epistemologías múltiples construidas desde el cuerpo en espacios no tradicionales y cedidos al capitalismo cultural. Las instituciones culturales trabajan para el ocio, la recreación y el entretenimiento, gestionados y pensados para el tiempo de la familia cis-heterosexual blanca clase media que tiene horario de oficina, que tiene empleo. ¿Cómo pensar en épocas post-covid políticas culturales de proximidad y placer sexodisidentes y críticas en la cultura de la noche? ¿Cómo plantear prácticas festivas de resistencias migrantes y sexogénerodiversas frente al capitalismo rosa y el homonacionalismo? ¿Qué tan potables son los cuerpos migrantes sexogénerodisidentes en las programaciones culturales, residencias artísticas de espacios y centros de arte con subvenciones públicas? *La venganza de las luciérnagas* es una posibilidad de existencia desde una coreografía política colectiva, afectiva, desde la opacidad relacional.

Jueves 27 oct. • 19:30—21:00 • ESPACIO 1

La performance de las luciérnagas

Don't hit a la negrx

Comunidad afectiva de personas *queer* migrantes que, desde el placer, la fiesta y el goce, resisten ante la arremetida del racismo del Estado español. Están articuladas con distintas comunidades activistas antirracistas, transfeministas en las ciudades de Barcelona y Madrid. Llevan cuatro años realizando encuentros festivos en espacios autogestionados, centros sociales y salas comerciales, con el fin de generar posibilidades y apoyar nuevos talentos artísticos emergentes de la comunidad *queer black/brown, yellow* en España.

Miss Diabla. Artista multidisciplinar: drag, escultura, moda, estilismo y fotografía. / **Oumou Kala.** Dj y promotora de Don't Hit a la Negrx. / **Polemik.** Compositora de rap, trap y reguetón. / **Drey King.** Cantante, bailarín y productor de performance./ **Jourdan MC Daniel.** Drag queen y Dj de Barcelona, miembro del colectivo Don't Hit a la Negrx./ **Eva lvx.** Kikihouse of Laveaux, Ballroom escene.

Inti

Performer, Bolivia RunwayDiva (DragRace, España).

Snap Bitch!

Grupo de performers racializadxs disidentes de dentro y fuera de la comunidad Ballroom que se juntan para bailar, voguear, cantar, desfilar y perrear el dolor y las alegrías. #DECOLONIZEBALLROOM

Galaxia La Perla. *Bio. en pág. 27* / **Alex la Sudanesa.** Cantante, música y performer / **Brad.** Performer, miembro de la comunidad Ballroom. / **Cacao.** Performer, cantante, miembra de Kikihouse of Laveaux. / **Diwata.** Artista multidisciplinar: estilismo, drag, make up art, vídeo y fotografía. / **Riri Garçon.** Artista multidisciplinar: danza y estética. / **Tolú/ Sucre.** Miembra de Kikihouse of Laveaux, Don't Hit a la Negrx y Snap bitch! y organizadora de la Migrantx Kikiball.

Jueves 27 oct. • 23:00 • SALA X (c/ José Díaz, 7)

La noche de las luciérnagas

Dj Frau Diamanda Travesti Residente. Artista travesti audiovisual, escritora, traductora, drag performer, comisaria independiente y Dj. / **Dj Rasputia (Okroo afrofam).** Afrodescendiente y no binarie, antropólogue y dj en Okroo afrofa, colectivo de Dj's negres en Madrid. / **Gad Yola.** Artista drag, cuyo trabajo se ubica entre la creación musical y audiovisual. / **Maguette Dieng (Jokkoo).** *Bio. en pág. 68* / **Megane Mercury.** Artista multidisciplinar con base en Madrid que usa las artes visuales como principal medio de expresión.

Display fotográfico • REAL FÁBRICA DE ARTILLERÍA

Cuerpos en el espacio

Cuerpos frágiles *queer*, de la diáspora, que a veces incomodan, a veces seducen, cuerpos ficcionados, cuerpos soñados, del descanso negado. ¿Qué miras cuando miras a un cuerpo fugitivo de la norma y perteneciente a la diáspora? ¿Qué sientes cuando tu mirada se escapa de las estructuras rígidas? ¿Qué pasa cuando te detienes a mirar aquello que no acostumbras a mirar? ¿Cuándo fue la última vez que viste a una luciérnaga?

Heidi Ramírez (Jade). / Groupie D. / Yun Ping. / Fátima Guariota.

*

afro-

1. elem. compos. Significa 'africano'. (RAE)

afro · afronegre · afronegrismos · afrodescendiente · afroeuropee · afroespañol · afroportuguese · afrogregue · afroitaliane · afroholadense · afrobelgue · afroruse · afronorteamericane · afroamericane · afrolatine · afrocaribeñe · afroantillane · afrocolombiane · afrovenezuelane · afromexicane · afroalemane · afroparaguaye · afroboliviane · afropanameñe · afrouruguaye · afroargentine · afrochilene · afrobrasileñe · afrocubane · afroasiátique · afroiraní · afrofilipine · afroturque · afropakistaní · afrosirie · afrojaponese · afrochine · afroindie /sidi/ · afroaustraliane · afrofeminismo · afrofeministe · afroqueen · afromasculinidad · afroqueer · afrosisters · afrosurrealismo · afrofuturismo · afrogaláctica · afroqueer *futurity* · afrocity · afropolitan · afropolis · *afrotopia* · afrourbano · afroparadise · afropean · afrolove · *afrodating* · *afrosex* · *afroporn* · cultura afro · lliteraturas afro · afropoesía · *afrodance* · afromusic · afrojam · afrofusion · afrobeat · afrobeats · afroreggae · afrotropical · afroreggaeton · afropop · afropunk · afrosoul · afroblues · afrojazz · afrorock · afrotrap · afrogitano · afrocubismo · afrochill · afrothecno · afrohouse · afroelectro · afrocentricidad · afroesencialismo · afroidentidad · afroresistencia · afro pesimismo · afro optimismo · afropositivismo · afronormalidad · afrología · afrosamurai · afrozumba · afroblue · *afrolook* · *afrohair* · *afrofood* · *afrovegan* · *afro style* · afrobar · afrobasket · afroyoga · […]

afrocolectiva · afrogalegas · afromurcia · afrofemcop · afroféminas · afropoderosa · conciencia afro · espacio afro · afroactivista · afrokwanzaa · afropolitanvibes · afrolink · afroeuros · afrovasca · afromadrid · afroiberia · afrocatalans · afrovalencians · afrodiccionario · […]

*

*

Sustituye afro por negro, negra, negre
Sustituye afro por *black*
¿Afro significa africano, RAE?

El antropólogo cubano Fernando Ortiz bautizó como "afronegrismos" a los rasgos culturales africanos que se manifestaron en la estética musical, en el lenguaje, en la práctica de rituales o en las diversas formas de organización social en las américas. Otros, se refieren a culturas "afro" para hablar de todo el legado histórico de las culturas traídas por la población africana, y las llaman afro y no africanas porque se consideran culturas supervivencia y espacios de resistencia.

En la década de 1990 surge una crítica a los fundamentos afrocéntricos de la identidad negra; una crítica al esencialismo desde una perspectiva posmoderna de la identidad que rechaza las apelaciones a la fijeza, la pureza o la autenticidad en favor de una insistencia en la construcción permanente de las identificaciones. La mayoría de los argumentos contra el esencialismo afrocéntrico fueron formulados por la académica bell hooks en "Postmodern Blackness". Unos años más tarde, el sociólogo inglés Paul Gilroy refuerza la tesis de hooks en "Atlántico negro. Modernidad y doble conciencia". Ambos sostienen la existencia de múltiples identidades y experiencias negras. Para Gilroy, la búsqueda de los fundamentos de una identidad inmutable en una África precolonial mitificada o en características fenotípicas, obvia que las migraciones -forzadas o voluntarias- desde África han producido innumerables recomposiciones y desplazamientos culturales vinculados no a un origen o identidad, sino a una reelaboración de los orígenes estrechamente dependiente de los territorios en los que se encuentran los que se identifican como negros.
Entonces, RAE ¿Afro significa africano?

Tania Adam

*

AFRO- . ASIÁTICODESCENDIENTE. COLONIAL. INTERCULTURALIDAD. PUEBLOS ORIGINARIOS. RACIALIDAD. RACISMO. CONOCIMIENTO SITUADO. CUERPOS MIGRANTES. CUERPOS RACIALIZADOS. DESEO. DIÁSPORA. DISIDENCIA. EXTRANJERÍA. FABULACIONES. FEMINISMO DECOLONIAL. FRONTERAS. IDENTIDAD. (IN)VISIBILIZACIÓN. MEMORIA. PODER. SURES. TOKENIZACIÓN. BLANQUITUD. CAPITALISMO RACIAL. CIUDADANÍA. COHABITABILIDAD. EPISTEMES . EUROCENTRISMO.

*

identidad

Soy como un espejo al borde del camino/montañas
de arena sepultaron el corazón de mi tatarabuela/
Yo lo transplanté a este patio/dormí siglos como
una cabeza perfecta en un museo/mi máquina
de escribir/el pájaro que se detuvo largo rato sin nombre en
la escalera/el tío bastardo que encontré escondido
en el armario/mis perros torturados me lo recordaron/
Un riachuelo con peces de colores el día de la fuga
de mamá/los dos fardos a sus espaldas/no la buscó/
volvimos/soy porque volviste/las lágrimas hereditarias/
nuestras caras deformadas por el dolor son iguales/
mi niña teniéndome sola para ella en el parque
de las aiguas/el amor nunca dentro siempre afuera/
todas las preguntas que necesito hacer/el horizonte
de jazmines en una puerta/el miedo a ver sus cadáveres
en bolsas negras/las siamesas que fuimos/
y el río Manacamiri donde iremos juntos a morir.

Gabriela Wiener Bravo

*

viernes 28 oct. • 10:00—10:15 • ESPACIO 1

Performance
El silencio de la fiera.

El silencio de la fiera habla del patrón que existe en el mundo audiovisual a la hora de hacer que los personajes asiaticodescendientes no hablen, especialmente si son mujeres. La excusa para robarles la voz suele ser calificarlas de personas misteriosas o personas que no hablan el idioma. Pero estamos aquí, existimos, entendemos lo que pasa a nuestro alrededor, y tenemos voz. Para rugir. Para gritar. Para cantar. Y para hablar.

Sònia Masuda

Actriz mestiza española-japonesa nacida en Barcelona. Ha trabajado tanto en TV (*Coco&Lana* [Disney Channel]; *Bitesize* [BBC)] y cine (*Framed, La juventud baila...*) como en teatro. En 2020 se estrenó como autora y directora de su primer proyecto, la obra de teatro *THIS IS NOT HERE (Re-Imagine Yoko Ono)*, que también protagoniza, y que trata temas como el racismo, la determinación personal y el amor al arte.

viernes 28 oct. • 10:15—11:30 • ESPACIO 1

#IDENTIDAD. (Auto)representación e imagen.

Contranarrativas a la representación tradicional de colectivos y personas migrantes racializadas.

¿Desde dónde construir referentes inclusivos y diversos? ¿Cómo elaborar nuevos imaginarios que incidan en el relato mediático? ¿De qué manera los nuevos códigos y lenguajes propios de Internet han transformado la práctica antirracista? ¿Cómo contribuir a una educación mediática que nos ayude a deconstruir las imágenes que consumimos?

Sònia Masuda

Bio. en pág. 95

Lucía Asué Mbomío

Periodista, máster en Desarrollo y Ayuda Internacional y diplomada en guión y dirección de documentales. Trabaja como reportera de televisión desde 2005 y ha pasado por programas como *Madrid Directo*, *Españoles en el Mundo*, *En tierra de los Nadie* o *Aquí la Tierra*, espacio en el que se encuentra en la actualidad. Además, colabora en prensa y en radio y ha escrito dos libros *Las que se atrevieron* e *Hija del camino*, que está en proceso de convertirse en una serie de Netflix.

Hanan Midan

Bio. en pág. 41

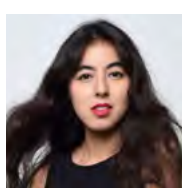
Heidi Ramírez

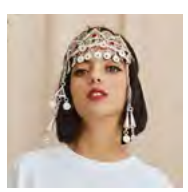
Fotógrafa, editora de vídeo, *content creator*, formadora y poeta residente en Barcelona. Está graduada en Realización de Audiovisuales y Espectáculos y en Documental Creativo y Fotografía Contemporánea. Su obra se centra en el autorretrato como mecanismo de representación y en lo sensorial para habitar otras dinámicas de creación audiovisual.

Dirige:

Desirée Bela-Lobedde

Escritora y activista afrofeminista y antirracista, dedicada a la divulgación de la educación antirracista desde una perspectiva afrocentrada. Autora de *Ser mujer negra en España, Minorías. Historia de desigualdad y valentía* y *Color carne.* Participa como colaboradora y columnista en varios medios de comunicación.





viernes 28 oct. • 11:00—11:30 • ESPACIO 2

Presentación de la revista *Jarana*, cuerpo y territorio.

La revista *Jarana* propone bullicios periféricos desde el campo estético y alborotos que revienten concepciones cansinas sobre lo que vale y no vale. Busca explorar la creación en torno a lo flamenco, la contracultura y el territorio como ejes explicativos de lo indeseable e inevitable y expone el control frágil del espacio físico y simbólico con el que habitamos nuestras realidades y construimos nuestros propios cuerpos. *Jarana* surge como el resultado natural de la confluencia artística de gente creativa y comprometida que se ha ido encontrando a través del Campus Polígono Sur, un proyecto sito en Factoría Cultural (equipación cultural del Instituto de Cultura y Artes de Sevilla, Ayuntamiento de Sevilla), que en sus ediciones anuales se presenta como foco alternativo a lo culturalmente validado desde la centralidad sevillana. La revista cuenta, además, con el compromiso y apoyo del Vicerrectorado de Cultura y Compromiso Social de la Universidad Pablo Olavide, a través del Proyecto Atalaya Arte y Compromiso, y con la Universidad Internacional de Andalucía.

A cargo de:

Nathalie Bellón

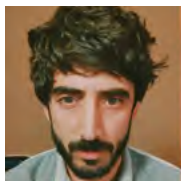
Licenciada en Bellas Artes, técnica en Construcción de Decorados y Maquinaria Escénica y Máster en Artes Escénicas. Es escultora e ilustradora y parte central del binomio de Maquet-Acción de la revista *Jarana*.

Jero de los Santos

Licenciado en comunicación, formado en dirección escénica, artes gráficas y gestión cultural. Se define como creador audiovisual, profesor de dramaturgia y teoría del texto. Junto con Emilia Peña y Ernesto Rosa, contribuye en el segundo número de la revista *Jarana* con *Karmenstein*, una instalación audiovisual en torno a los relatos privados y los estereotipos raciales gitanos.

Lucía Sell

Forma parte del equipo de mediación de Factoría Cultural y es profesora de psicología social en la Universidad de Sevilla. Desde el ámbito de la investigación trabaja en temas relacionados con el análisis de contenidos audiovisuales, redes sociales y estigmatización territorial. Forma parte del comando editorial de la revista *Jarana*.



*

moro/a

Categoría colonial –que en lugares y momentos históricos distintos tiene un contenido diferente– construida por el poder blanco para deshumanizar y oprimir a diferentes grupos de personas. A veces, *moro* es igual a *musulmán*, otras, *moro* es igual a *árabe* o a *negro*. *Moro* es un continente donde el contenido varía según las necesidades del Estado racial a lo largo de la historia. Lo interesante es revelar cuáles son las pervivencias, los elementos que nos pueden ayudar a entender el funcionamiento de los dispositivos del racismo vigente. Actualmente, alrededor de *moro* gira un discurso respecto al islam o a los musulmanes que será transformado después de la Segunda Guerra Mundial para dar pie a nuevas formas discursivas en las que subyace una estructura de poder profunda, la cual se resiste a ser categorizada de forma simplista y unívoca (Adlbi Sibai, 2016) pero hunde sus raíces en el colonialismo y en la conformación del sistema-mundo moderno-colonial-capitalista-patriarcal (Grosfoguel). En el imaginario nacional está vinculado a invasión y peligro. En el ámbito cultural morx es el padre castrador, el terrorista, el narcotraficante, el migrante sin papeles, la mujer sumisa, la víctima de su cultura/religión/comunidad, la mujer que para emanciparse se occidentaliza, la disidencia sexo-afectiva que busca libertad en Europa. En las calles y barrios morx es quien lucha por luz en Madrid, por vivienda en Hospitalet, por derechos laborales en Almería, por la memoria en Toledo o la belleza en Zafra.

Salma Amazian

*

viernes 28 oct. • 12:15—13:15 • ESPACIO 1

#CARTOGRAFÍAS Presentación de la cartografía de proyectos: Culturas y diversidad étnico-racial.

España ha sido históricamente diversa. Esta diversidad se ha complejizado con los procesos migratorios contemporáneos, los cuales han transformado la composición poblacional de nuestro país. Sin embargo, a pesar de las aportaciones políticas, económicas, sociales y culturales que la diversidad étnico-racial ha dado a nuestra sociedad, las comunidades y pueblos que la representan están infrarrepresentadas en las agendas culturales de las instituciones públicas y privadas. Esta sistemática exclusión ha sido denunciada por las propias organizaciones culturales de personas migrantes y racializadas, las cuales, por medio de la creación de redes autogestionadas, han reivindicado su papel como agentes culturales transformadores de ciertos imaginarios coloniales y racistas presentes en España.

El objetivo de esta cartografía, producida por Cultura y Ciudadanía, es el de realizar un mapeo virtual que nos permita visibilizar a las asociaciones de personas migrantes y racializadas que están trabajando en el ámbito de la gestión y creación cultural. Se ha decidido mapear a colectivos culturales, y no tanto a agentes que desarrollan su trabajo de manera individual, por su rol como mediadores desde los cuales circulan diferentes narrativas, convirtiéndose en espacios facilitadores de recursos, sean públicos o privados, y entornos donde se construyen y refuerzan los elementos que cimientan las identidades.

Cartografía realizada por Conciencia Afro (Yeison García y Abdiel Segarra), en colaboración con Fátima Tahiri, Helios Ilyas F. Garcés, Xirou Xiao y YoSoyElOtro Asociación Cultural (Dagmary Olívar).

Participa:

Yeison García

Afrocolombiano y afroespañol. Graduado en Ciencias Políticas y máster en Metodología de la Investigación en Ciencias Sociales: Innovaciones y Aplicaciones por la Universidad Complutense de Madrid. Es activista antirracista, fundador de la Asociación Afrodescendiente Universitaria Kwanzaa de la UCM y coordinador de la Asociación Conciencia Afro. Actualmente ejerce la dirección del Centro Cultural Espacio Afro. En 2022 recibe una mención honorífica en los Premios Nacionales de Juventud, como reconocimiento a su actividad en el ámbito de la cultura.

Abdiel D. Segarra Ríos

Artista visual, gestor cultural y curador independiente. Posee una licenciatura en Bellas Artes de la Escuela de Artes Plásticas y Diseño de Puerto Rico (2008), una maestría en Gestión y Administración Cultural de la Universidad de Puerto Rico (2013) y un máster en Historia del Arte Contemporáneo y Cultura Visual de la Universidad Autónoma de Madrid (2018). Actualmente vive y trabaja en Madrid donde realiza estudios doctorales mientras colabora con varias organizaciones e iniciativas migrantes en la ciudad.

Helios Ilyas F. Garcés

Bio. en pág. 40

Dagmary Olívar

Bio. en pág. 37

Fátima Tahiri Simouh

Hija de migrantes marroquíes. Licenciada en Estudios árabes e islámicos por la Universidad Autónoma de Madrid. Acaba de defender su tesis doctoral sobre religiosidad y prácticas religiosas en jóvenes musulmanes de origen marroquí. Sus líneas de investigación son la islamofobia, el islam en España, la juventud musulmana y el feminismo islámico. Ha participado en varios proyectos educativos sobre la lucha contra la islamofobia.

Xirou Xiao

Bio. en pág. 37

Dirige:

Xián Rodríguez

Licenciado en Humanidades. Ha desarrollado su carrera en el ámbito de la cooperación cultural desde instituciones como AECID y SEGIB, y en el de las artes plásticas en instituciones como el CCCB, el MACBA, la Fundación Joan Miró, la Hayward Gallery o la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte de la Comunidad de Madrid, siendo responsable de exposiciones temporales. Recientemente se ha incorporado al programa Cultura y Ciudadanía del Ministerio de Cultura y Deporte.

Espacio Redactívate.

Encuentros Patrimonio de Proximidad

Esta iniciativa del Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico (IAPH) surge de la necesidad de hacer visible el trabajo de las comunidades del patrimonio en el territorio. El diseño de los encuentros es el resultado del esfuerzo de un grupo de agentes y colectivos que aportan su opinión y experiencia para dar forma a un espacio de reconocimiento mutuo. Se busca visibilizar propuestas abiertas, accesibles, inclusivas, integradoras y cercanas; investigaciones situadas en el territorio, con proyección de futuro y viabilidad, relevantes para la población local, facilitadoras de la implicación emocional e identitaria, de vínculos sociales y constructoras de espacios de educación expandida y convivencia, hilvanadas desde la gestión relacional.

1| Recuperación de espacios para la ciudadanía. EL ENTORNO DEL CASTILLO DE MARTOS, JAÉN.
Este proyecto de regeneración urbana parte de un proceso participativo que busca establecer marcos de relación con el territorio, fomentar la apropiación de los espacios públicos para su posterior mantenimiento, difundir el conocimiento de su patrimonio y, al mismo tiempo, que este sea la base para reinventar la memoria e identidad colectiva del barrio. Para ello, y con el objetivo de devolver la vitalidad y la habitabilidad perdida a estas calles históricas, se implicó a los vecinos de las tres calles objeto de intervención, fundamentalmente personas mayores que llevan toda su vida viviendo en esta zona y comunidad marroquí compuesta por familias que se instalan definitivamente tras la campaña de aceituna.
Participa: **María Toro.** Arquitecta y especialista en participación ciudadana. Cofundadora de Estudio Atope, estudio de arquitectura donde se unen proyectos técnicos y sociales.

2| Centro San Miguel. ALCALÁ DE GUADAÍRA, SEVILLA.
Equipamiento cultural municipal destinado a la dinamización turística y cultural del Cerro del Castillo de Alcalá. Nace con la vocación de colaborar en la superación de las barreras impuestas por los estigmas asociados al Barrio de San Miguel, uno de los más desfavorecidos de la ciudad, tradicionalmente habitado por colectivos de etnia gitana, y con un alto porcentaje de marginalidad y paro. Gestionado por Endirecto FT, entre sus ejes de trabajo se encuentra el desarrollo de programas participativos con la población del barrio que favorezcan el desarrollo de la comunidad.
Participan: **Lara Cervera del Pozo.** Experta en Interpretación del Patrimonio y Turismo Cultural. Arqueóloga especialmente vinculada al patrimonio alcalareño, trabaja en el ámbito de la gestión cultural desde el equipo de Endirecto FT. **David Fernández Troncoso.** Director artístico del proyecto. Graduado en interpretación y dirección por el Instituto del Teatro de Sevilla. Desde la década de los noventa está especializado en la docencia teatral y en la dirección de espectáculos. Es director fundador de Dos Lunas Teatro.

3| Representación de un extracto de *Pueblo Rom*.
Propuesta escénica desarrollada por el grupo de teatro comunitario Castillo de Alcalá de Guadaíra. La pieza se concibe como un proceso de creación colectiva, a partir de vivencias propias generacionales sobre lo que para los miembros del grupo significaba "ser gitano" y todas sus implicaciones en las distintas parcelas vitales. La obra trata temas como la relación entre los gitanos y lo ritual, los modos de vida y tradiciones o la discriminación, los prejuicios y la integración a lo largo de la historia. El montaje final se estructura en torno a los pasajes más destacados de la historia y vida del pueblo gitano. Esta obra ha sido representada en el Centro San Miguel y en el Castillo de Alcalá de Guadaíra durante el verano de 2022.
Participa: **Grupo de teatro comunitario Castillo de Alcalá de Guadaíra.** Grupo de teatro comunitario que surge en 2018, acompañado y guiado por Dos Lunas Teatro, fruto del interés de los vecinos del barrio de San Miguel por formar parte de la vida cultural de Alcalá de Guadaíra. El barrio, conocido por su fuerte vínculo con el flamenco heredado de sus primitivos habitantes, familias gitanas procedentes de Triana, se abre así a otras manifestaciones artísticas.
Integrantes: Luisa Cruz, Pepe Cruz, Rosario Flores, Loli Gordillo, Rosario Pérez, Alicia Romero, Conchi Silva y Ana Vargas.

Dirige:
Isabel Luque Ceballos
Doctora en Geografía, desde 1997 trabaja en el Departamento de Formación del IAPH. Participa en el Grupo de Investigación GDRU y en el MARPH como profesora. Preocupada por la conexión de las comunidades con el patrimonio, sobre todo desde la perspectiva de la interpretación e implicada en la activación patrimonial. En esta línea he coordinado las acciones vinculadas a Redactívate. Encuentros sobre Patrimonio de Proximidad (IAPH).

1|

2|

3|

viernes 28 oct. • 13:20—14:30 • ESPACIO 1

Mesa de proyectos: Espacios de resistencia y apoyo mutuo. Organización colectiva y nueva institucionalidad.

1| Centro Cultural de Experimentación y Documentación Artística La Parcería*. MADRID.
Espacio cultural independiente donde la voz de la población migrante o de origen migrante y racializada es protagonista y desde el que impulsar expresiones artísticas y culturales diversas. Espacio creado por la asociación cultural La Parcería, colectivo de pensamiento, creación y acción formado por personas migrantes, que tiene como objetivos generar encuentros, promover la participación horizontal, la investigación activa y el cuidado de la memoria, así como la puesta en valor de los cuidados, la infancia y el juego desde una dimensión política.
Participan: **Carolina Bustamante.** Madre migrante, investigadora y gestora cultural, dedicada al comisariado y la producción de exposiciones y la gestión de colecciones en museos. Es fundadora de la comisión de trabajo La Parcería_Infancia y familia. **Camena Camacho.** Mamá, migrante y arquitecta de interiores. Ha desarrollado diversos proyectos de mediación y producción artística. Es responsable del comisariado y dirección artística del CCEDA.

** Proyecto presente en el espacio expositivo.*

Participan: **Fabio Manosalva.** Artista, investigador cultural y comisario de exposiciones, actualmente coordina la comisión ArtExperimenta de La Parcería. **Silvia Martínez Monroy.** Artista, editora e investigadora independiente, actualmente forma parte del equipo de comisariado y editorial de La Parcería.

2| Associació Keras Buti (Associació Lacho Baji Cali y LaFundició). L'HOSPITALET, BARCELONA.
Keras Buti ("hacemos cosas" en romanó) impulsa procesos, prácticas y organización colectiva en torno a saberes y haceres vinculados al pueblo gitano. Saberes y haceres que han articulado a su vez una manera de sentir y estar en el mundo que ha resistido a las lógicas de la modernidad occidental, capitalista y blanca. El proyecto pretende explorar, desde una perspectiva gitana, las formas en que los saberes y la cultura pueden articularse con formas de economía que pongan la vida en el centro.
Participan: **Mercedes Gómez.** Cofundadora de la asociación Lacho Baji Cali. **Mariló Fernández.** Miembro de la cooperativa LaFundició.

3| Librería y espacio cultural afrocentrado United Minds*. VALENCIA.
Proyecto que trabaja en torno a la literatura y el pensamiento africano. Consta de una librería especializada en autores africanos y de la diáspora, que sirve como eje vertebrador para desarrollar una programación cultural basada en presentaciones, charlas, talleres y debates, realizados tanto dentro como fuera del propio espacio cultural. Su labor de investigación ha permitido recopilar archivos, documentos e historias que difunden a través de diferentes medios.
Participan: **Deborah Ekoka.** Cofundadora y coordinadora de United Mind, es además coordinadora del Festival Conciencia Afro, organizadora de Black Barcelona Encuentro y autora de los libros *Metamba Miago. Relatos y saberes de mujeres afroespañolas* y *Afroutopía. Una historia de amor propio*. **Ken Province.** Cofundador y coordinador de United Mind, es artista multidisciplinar, MC, compositor, productor musical y dibujante. Es autor de *Más Caras Africanas* y *El Corte Africano*, y presenta el programa de radio *La llave del Matrix*.

** Proyecto presente en el espacio expositivo.*

4| Teja: Red de Espacios Culturales en Apoyo a Situaciones de Emergencia. MADRID.
Red de espacios culturales en apoyo a las situaciones de emergencia que ofrece residencias artísticas, alojamiento, acompañamiento y asesoramiento jurídico a profesionales de la cultura que se encuentren en situación de vulnerabilidad como consecuencia de conflictos armados. Es un proyecto con vocación de permanencia que nace como una respuesta solidaria del sector artístico y cultural ante la invasión rusa de Ucrania pero pretende incorporar otros contextos en situación de emergencia más allá de Europa.
Participa: **Flavia Introzzi.** Responsable de la asociación hablarenarte e impulsora del programa de residencias artísticas Planta Alta. Recientemente se ha incorporado a la junta directiva de la mayor red internacional de espacios independientes de Europa, Trans Europe Halles (TEH).

Dirige:
David Yubraham Sánchez
Sociólogo, Máster en Antropología Social, Diversidad Cultural y Migraciones. Actualmente trabaja como productor cultural en el Espai Avinyó. Ha trabajado en diversos proyectos culturales, de investigación, formación, pedagógicos y de comunicación social en temas relacionados con juventud, salud, migraciones, racismo, interseccionalidad y disidencias sexuales y de género.

viernes 28 oct. • 16:30—18:00 • ESPACIO 1

#POÉTICAS. Debates y recital.

Creación poética, identidad y racismo.

Participación, violencias, resistencias, aspiraciones, estereotipos, racismo estructural e institucional, políticas migratorias, blanquitud, referentes, diversidad de lenguas y lenguas coloniales, folclorización, tokenización… La creación poética como espacio de activismo y expresión.

Giovanni Collazos

Poeta. Ha publicado hasta la fecha los libros: *Contra la niebla* (2013), *El tísico bolchevique* (2016), *Migrante* (2017), *Voces de un cuerpo* (2020), *Rropas* (2021) y *Atravesar un cuchillo con corazón transeúnte* (2022). Su trabajo poético ha ido viendo la luz en varias revistas literarias de numerosos países.

Quinny Martínez Hernández

Afrocolombiana, raizal. Escritora y autora de los poemarios *Umami, un corazón erotizado* (2020) y *Las prostitutas de mi imaginario* (2022). Creadora y editora de Plataforma Cero, proyecto editorial que pone el foco sobre la escritura de personas migrantes, y del taller de escritura Hologramas.

Nayare Soledad Otorongx

Travesti, poeta, programadora, artista y activista. Nacida en Madrid con ancestralidad andina, descendiente de Chuquichinchay. Explora a través del sonido, la escritura, las pinchadas y la performance el amor travesti, el poder de la saliva travesti y los deseos que activa, así como formas de cuidar y mantener la memoria de la ancestralidad de las posibilidades que desmontan la heterosexualidad.

Minke Wang

Autor de teatro, poesía y narrativa. Llegado a España a los diez años de edad, su trayectoria incluye el libro de poesía *mòh* (2015) y el estreno de *Un idioma propio* (2018) en el Teatro María Guerrero. Ha sido becario de escritura en la Sala Cuarta Pared, la Fundación SGAE, el Théâtre de la Ville-París y la Fundación BBVA.

Dirige:

Paloma Chen

Bio. en pág. 20

*

epistemes

Saberes, en plural. Formas de pensar, nombrar y practicar el mundo. Muchas epistemes fueron destruidas por la empresa colonial occidental. El genocidio se completa con el epistemicidio: no basta con acabar con un pueblo, hay que destruir sus saberes. Ese es el impulso homogeneizador que, a través de las formas más inimaginables de violencia, late en el corazón del imperialismo. Tradiciones espirituales, formas de vida, idiomas, códigos éticos, etc., perecieron con las comunidades humanas que los atesoraban. Muchos saberes fueron retorcidos y atrofiados por el imperio. No es un fenómeno perteneciente al pasado. Todavía hoy, el proceso de sanación pasa por reinterpretar los saberes propios a la luz de la necesidad descolonizadora. Sin embargo, frecuentemente se corre el riesgo de caer en ilusiones coaptables por la agenda neoliberal.
No hay descolonización de las epistemes sin descolonización de las relaciones de poder. No existe una descolonización abstracta. Como ha dejado escrito Vijay Prashad: «La única descolonización real es el antiimperialismo y el anticapitalismo. No se puede descolonizar la mente a menos que se descolonicen también las condiciones de producción social que refuerzan la mentalidad colonial».

Helios Ilyas F. Garcés

*

*

feminismos descoloniales/ heterocentrismo

La construcción heterocentrada del mundo moderno-colonial es estructural a la hora de entender al patriarcado occidental y occidentalizado. Bien lo explica Ochy Curiel en su libro *La nación heterosexual* o Kimy/Leticia Rojas Miranda con el concepto *Heterocolonialidad* que ha acuñado en su tesis doctoral *Narrativas políticas trans y lesbianas aquí (España) y allí (Ecuador)*. En este sentido, los feminismos descoloniales nacidos hace "poco más de una decada" (Yuderkys Espinosa) −pero herederos de una larga tradición de feminismos negros, chicanos e indígenas− parten de una genealogía diferente a la del feminismo blanco que quiso promover un concepto de mujer universal. Oyèrónké Oyèwùmi bien lo confronta en su perspectiva africana de la "invención de las mujeres". La división binaria de los sexos y los géneros sería una imposición colonial a los pueblos no occidentales, así como lo fueron los binarismos de naturaleza vs. cultura, civilización vs. barbarie.
Los feminismos descoloniales así han sido capaces de poner en cuestión los cimientos racistas y colonialistas del feminismo blanco a la vez que introducir variables interseccionales de género y raza a los debates que desde comienzos de los años 90 se han dado en la teoría decolonial latinoamericana a través del Grupo Modernidad/Colonialidad.

Francisco Godoy Vega

*

Asesorías

Durante los tres días del Encuentro se pondrá a disposición de los asistentes un servicio de asesorías personalizadas con cita previa implementado por diversos agentes y profesionales del sector en torno a cuatro de los ejes temáticos que atraviesan este Encuentro.

~ Requieren solicitud de cita previa online a través de la página web de Cultura y Ciudadanía ~

FORMACIÓN ANTIRRACISTA PARA PROYECTOS CULTURALES

Desirée Bela-Lobedde

Escritora y activista afrofeminista y antirracista, dedicada a la divulgación de la educación antirracista desde una perspectiva afrocentrada. Autora de *Ser mujer negra en España, Minorías. Historia de desigualdad y valentía* y *Color carne*. Participa como colaboradora y columnista en varios medios de comunicación.

DISEÑO DE PROYECTOS COMUNITARIOS

Connectats Cooperativa

Entidad constituida por personas migrantes y radicada en Barcelona que promueve procesos de interacción social a través de las prácticas artísticas e impulsa el desarrollo de programas de participación cultural con el fin de abordar retos sociales y provocar cambios a través de la acción.

María Ríos

Editora y gestora cultural. Especializada en dirección, coordinación y producción de proyectos editoriales y culturales en España y Latinoamérica. Actualmente es consultora editorial y co-directora de proyectos en la Connectats Cooperativa.

Diego Salazar

Gestor cultural, especializado en el desarrollo de proyectos culturales colaborativos. Trabajó como realizador de programas para La Xarxa, Red de Televisiones Locales de Cataluña. Es socio cofundador y director de proyectos de Connectats Cooperativa.

FINANCIACIÓN DE PROYECTOS

Uxío Novo

Doctorando en Sociología y máster en Fondos Europeos en Organizaciones Financieras Multilaterales. Investigador del grupo CECUPS de Políticas Culturales de la UB y del GET de la Universidad de A Coruña, ha combinado responsabilidades de gabinete ligadas a Europa en administraciones locales y provinciales con trabajos en el sector privado como consultor en el ámbito de la financiación de proyectos culturales. Ocupa la secretaría de la Fundación Uxío Novoneyra y coordina su antena de financiación e internacionalización.

*PROGRAMAS DE FINANCIACIÓN EUROPEA**

Programa Europa Creativa

Programa insignia de la Unión Europea para el periodo 2021-2027, destinado a impulsar y fortalecer los sectores culturales y creativos. Para ello, ofrece cofinanciación a través de diferentes líneas de ayudas y convocatorias, con el objetivo de apoyar a los sectores cultural y creativo mediante la creación transnacional, la innovación y la movilidad de artistas y profesionales, así como a otras acciones dirigidas a dar respuesta a las necesidades específicas del sector.

Manuel García

Gestor cultural especializado en políticas europeas, desarrollo territorial e innovación social. Actualmente trabaja como técnico en la Oficina Europa Creativa Cultura y en el Punto Europeo de Ciudadanía del Ministerio de Cultura y Deporte.

Isabel Pérez

Gestora cultural, ha trabajado en cooperación cultural internacional, comunicación y diplomacia pública cultural, entre otros ámbitos, colaborando con instituciones culturales de diferentes países. Actualmente es técnica de la Oficina Europa Creativa Cultura del Ministerio de Cultura y Deporte.

Programa Ciudadanos, Igualdad, Derechos y Valores (CERV)

Ciudadanos, Igualdad, Derechos y Valores (CERV) es el nuevo programa de la Comisión Europea para el septenio 2021-2027. Su objetivo es la cofinanciación de proyectos, conforme a convocatorias anuales, para la presentación de propuestas dirigidas a promover y desarrollar sociedades abiertas, basadas en derechos, democráticas, igualitarias, inclusivas, sostenibles y justas. En particular, respaldando a las organizaciones de la sociedad civil y a otras partes.

Carolina Fenoll

Gestora cultural con amplia experiencia en los sectores público y privado, actualmente forma parte del equipo técnico de la Oficina Europa Creativa Cultura y del Punto Europeo de Ciudadanía, dedicados a informar y asesorar a los operadores nacionales sobre los programas comunitarios Europa Creativa y Ciudadanos, Igualdad, Derechos y Valores, respectivamente.

Ángela Martínez-Carrasco

Gestora senior de proyectos europeos. Ha trabajado principalmente para el sector público y organizaciones de la sociedad civil, diseñando, implementando y evaluando proyectos y programas de financiación en investigación, formación y ciudadanía en España e Italia. Actualmente es técnica del Punto Europeo de Ciudadanía.

**Proyectos presentes en el espacio expositivo.*

Salidas

Ruta *Sevilla Negra.*

Hassan Sall

Miércoles 26 *16:30h*
Jueves 27 *9:30h*

Inscripción previa y salida desde el Punto de Información del Encuentro.
Duración de la ruta: 2 horas 20 minutos.

Durante los siglos XVI y XVII, un 10% de la población de Sevilla era negra o mulata. Sevilla era conocida con el nombre de "el tablero de ajedrez" por el gran número de personas negras que vivían en ella. Esta ruta recupera la historia de la esclavitud en la ciudad de Sevilla en un recorrido por la ciudad en torno a los lugares más significativos de aquella historia, los lugares que no guardan memoria y los lugares expropiados a la historia negra de la ciudad. Además de visibilizar esta historia olvidada, pretende vincularla con las historias actuales de las personas migrantes, experiencias también forzadas e invisibilizadas.

Hassan Sall
Nacido en Guinea Conakry, la toma de conciencia de su realidad como migrante racializado en la ciudad de Sevilla le lleva a estudiar la historia esclavista de la ciudad y a crear el proyecto divulgativo Sevilla Negra para darla a conocer. sevillanegra.github.io

Visita a *Factoría Cultural.*

Calle Luis Ortiz Muñoz s/n, esquina con calle Arquitecto José Galnares, Sevilla.

Miércoles 28 *12:15h*

Inscripción previa y salida en autobús desde el Punto de Información del Encuentro.
Duración de la ruta: 2 horas 15 minutos.

Factoría Cultural es un centro cultural situado en Polígono Sur, un mosaico cultural en el que destaca especialmente el flamenco. Como equipamiento, pretende ser un lugar de encuentro entre artistas de diferentes disciplinas, un espacio amable donde desarrollar procesos creativos en libertad. Como proyecto de transformación social, Factoría Cultural y su equipo de mediación cultural tienen como cometido conectar toda esa creatividad con las circunstancias y los contextos de las personas que les rodean para provocar dinámicas transformadoras.

*

cohabitabilidad

No hay lugar fuera de la violencia en un mundo constitutivamente estructurado desde la violencia. Los espacios seguros no existen, son una ilusión de la inclusión del neoliberalismo para dar una sensación de una igualdad ficcional. Cuando pensé en el concepto de cohabitabilidad viajé directamente al escenario distópico del 2027 en el texto de Octavia E. Butler: *La Parábola del sembrador / Parable of the Sower*. Un universo de tensión constante y de coexistencia en situaciones adversas, violentas, imposibles. Lauren, personaje de la historia, genera la comunidad afectiva "semilla terrestre" en pleno caos del mundo: epidemias, escasez, guerras entre países, plagas; y abre la posibilidad de la cohabitabilidad con lo que implica el conflicto en torno a la diferencia racial, de clases y de lugares de procedencia. El ejercicio de imaginación radical que realiza Octavia E. Butler en esta historia es una invitación a visualizar un mundo (im)posible con hiperempatía, una especie de "superpoder" que invade el cuerpo de Lauren y que le permite percibir el dolor, el placer, el sufrimiento o el orgasmo, con la misma intensidad y a la vez que lo disfruta o lo padece quien le rodea inmediatamente. La cohabitabilidad la entiendo desde lo imposible y lo difícil de comprendernos como parte de un mundo finito, que no nos pertenece, un mundo de lo vivo y lo no vivo, en pugna y en disputa.

iki yos piña narváez funes

*

Bibliografía »

FICCIONES. NARRACIONES Y VISIONES POÉTICAS

ACHEBE, Chinua (2010). *Todo se desmorona*. Barcelona: Debolsillo Editorial
ASUÉ MBOMIO RUBIO, Lucía (2019). *Hija del camino*. Barcelona: Grijalbo
BALDE, I. y ARZALLUS ANTIA, A. (2021). *Hermanito*. Barcelona: Blackie Books
BIBANG, Asaari (2021). *Y a pesar de todo, aquí estoy*. Barcelona: Bruguera Contemporánea
EL AADDAM, Safia (2022). *Hija de inmigrantes*. Barcelona: Nube de Tinta
EL HACHMI, Najat (2019). *Siempre han hablado por nosotras. Feminismo e identidad*. Barcelona: Ediciones Destino
EL HACHMI, Najat (2021). *El lunes nos querrán*. Barcelona: Ediciones Destino
EL MORABET, Mohamed (2018). *Un solar abandonado*. Madrid: Sitara Editorial
EMEZI, Akwaeke (2021). *Agua dulce*. Bilbao: Consonni
GURNAH, Abdulrazak (2021). *Paraíso*. Barcelona: Salamandra
MAHMUD AWAH, Bahía (2012). *El sueño de volver*. Madrid: Editorial Cantarabia
WIENER, Gabriela (2021). *Huaco retrato*. Barcelona: Mondadori
YAKOVENKO, Margaryta (2020). *Desencajada*. Barcelona: Caballo de Troya

CÓMIC

ESONO EBALÉ, N. y ORTÍN, P. (2022). *Diez mil elefantes*. Barcelona: Reservoir Books
GANIVET ZARCOS, Manuel (2016). *Memorias de un gitano*. Granada: Esdrújula Ediciones
HAFID, Nadia (2020). *El buen padre*. Barcelona: Sapristi Comic
ZHOU WU, Quan (2015). *Gazpacho agridulce*. Bilbao: Astiberri Ediciones
ZHOU WU, Quan (2017). *Andaluchinas por el mundo*. Bilbao: Astiberri Ediciones

POESÍA

BRANDON NDJOCU, César (2020). *Nosotros*. Barcelona: Editorial Espasa
CHEN, Paloma (2021). *Invocación a las mayorías silenciosas*. Barcelona: Letraversal
DIAZ, Natalie (2022). *Poema de amor poscolonial*. Barcelona: Vaso Roto Ediciones
GARCÉS, Helios F. (2021). *Entrevista a un insecto atravesado por la luz*. León: Eolas Ediciones
GARCÍA LÓPEZ, Yeison F. (2021). *Derecho de admisión*. Madrid: La Imprenta
GODOY VEGA, Francisco (2013). *La revolución de las ratas*. Madrid: Esto no es Berlín
GORMAN, Amanda (2021). *La colina que ascendemos. Un poema inaugural.* Barcelona: Lumen
LORDE, Audre (2019). *El unicornio negro*. Madrid: Ediciones Torremozas
LORDE, Audre (2020). *Entre nosotras. Una antología*. Madrid: Visor Libros
PAPUSZA (2019). *El bosque, mi padre*. Madrid: Colección Torremozas
PUTEMA, Koleka (2018). *Amnesia colectiva*. Flores Raras
RAMOS AGUIÑOT, Karessa Malaya (2021). *Cosechas del insomnio*. Madrid: Diversidad Literaria
SHIRE, Warsan (2021). *Enseñando a parir a mi madre*. Granada: Valparaíso Ediciones
VV. AA. (2020). *Poetas y poesía del Sahara Occidental. Antología de la poesía nacional saharaui*. Málaga: Última Línea

TEATRO

ALBERT SOPALE, Silvia (2019). *No es país para negras*. Oviedo: KRK Ediciones.
WANG, Minke (2019). *Un idioma propio*. Madrid: Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música.

FANZINE

SOLEDAD MONTES, Nayare (2021). *Bendiciones travestis*.
VV. AA. (2021). *Afrozine. Mata Ga Milka mujeres al poder*. Editorial Avenate

MONOGRAFÍAS

ADLBI SIBAI, Sirin (2016). *La cárcel del feminismo. Hacia un pensamiento islámico decolonial*. Madrid: Akal
AGÜERO, S. y JIMÉNEZ, N. (2020). *Resistencias gitanas*. Madrid: Libros.com
AGÜERO, Silvia (2022). *Mi feminismo es gitano*. Bilbao: Píkara Magazine
ANTUMI, Toasijeì (2021). *Africanidad: Treinta temas de Historia, Política, Filosofía y Cultura de África y sus diásporas*. Barcelona: Ediciones Wanafrica
ANZALDÚA, Gloria (2021). *Borderlands / La frontera. La nueva mestiza*. Madrid: Capitán Swing
BELA-LOBEDDE, Desiree (2021). *Minorías. Historias de desigualdad y valentía*. Barcelona: Plan B Editorial
BELA-LOBEDDE, Desiree (2018). *Ser mujer negra en España*. Barcelona: Plan B Editorial
bell hooks (2021). *Enseñar a transgredir.* Madrid: Capitán Swing
bell hooks (2021). *Afán. Raza, género y política cultural*. Madrid: Traficantes de Sueños
BETEMPS BOZZANO, C. y EGAÑA ROJAS, L. (eds.) (2019). *Acá soy la que se fue. Relatos sudakas en la Europa fortaleza*. Barcelona: Tic Tac Ediciones
BHABHA, Homi K. (2003). *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Ediciones Manantial
BHABHA, Homi K. (2013). *Nuevas minorías, nuevos derechos. Notas sobre cosmopolitismos vernáculos*. Buenos Aires: Siglo XXI Argentina
BRAH, Avtar (2011). *Cartografías de la diáspora. Identidades en cuestión*. Madrid: Traficantes de Sueños
BRIZUELA GONZÁLEZ, F. y LÓPEZ MARTÍNEZ, U. (2018). *Descentrar la mirada para ampliar la visión. Reflexiones en torno a los movimientos sociales desde una perspectiva feminista y antiracista*. Barcelona: Descontrol Editorial
BRONCANO, Fernando (2020). *Conocimiento expropiado. Epistemología política en una democracia radical*. Tres Cantos: Akal
CÉSAIRE, Aimé (2020). *Negro soy, negro me quedo. Conversaciones con Françoise Vergés*. Santander: La Vorágine
CÉSAIRE, Aimé (2006). *Discurso sobre el colonialismo*. Madrid: Akal
CHAKRABARTY, Dipesh (2008). *Al margen de Europa. ¿Estamos ante el final del predominio cultural europeo?* Barcelona: Tusquets Editores
CLAVERÍA, Carlos (2017). *Estudios sobre los gitanismos del español*. Sevilla: Athenaica Ediciones
CORTÉS, Ismael (2021). *Sueños y sombras sobre los gitanos. La actualidad de un racismo histórico*. Barcelona: Edicions Bellaterra
CORTÉS, I., CARO, P. y END, M. (2021). *Antigitanismo. Trece miradas*. Madrid: Traficantes de Sueños
CORTÉS, Noelia (2022). *La higuera de las gitanas*. Toledo: en el mar editorial
DAVIS, Angela (2015). *La libertad es una batalla constante. Ferguson, Palestina y los cimientos de un movimiento*. Madrid: Capitán Swing
DAVIS, Angela (2022). *Mujeres, raza y clase*. Madrid: Akal
DE SOUSA SANTOS, B. y MENESES, M.P. (eds.) (2010). *Epistemologías del sur (perspectivas)*. Madrid: Akal
DOMINGO, Ennatu (2022). *Madera de eucalipto quemada*. Barcelona: Navona Editorial
DUSSEL, Enrique (2015). *Filosofías del sur. Descolonización y transmodernidad*. Madrid: Akal
EGAÑA ROJAS, Lucía (2017). *Atrincheradas en la carne. Lecturas en torno a las prácticas postpornográficas*. Manresa: Edicions Bellaterra
ESPINOSA MIÑOSO, Yuderkys (coord.) (2018). *Feminismo descolonial. Nuevos aportes teórico-metodológicos a más de una década*. Quito: Abya-Yala
ESPINOSA MIÑOSO, Yuderkys (2022). *De por qué es necesario un feminismo descolonial*. Villassar de Dalt: Icaria Editorial
FANON, Frantz (1999). *Los condenados de la tierra*. Navarra: Txalaparta
FERNÁNDEZ SUÁREZ, Belén (2018). *La alteridad domesticada. La política de integración de inmigrantes en España: actores y territorios*. Barcelona: Edicions Bellaterra
FILIGRANA GARCÍA, Pastora (2020). *El pueblo gitano contra el sistema-mundo. Reflexiones de una activista para el debate*. Madrid: Akal
GALCERÁN HUGUET, Montserrat (2016). *La bárbara Europa. Una mirada desde el postcolonialismo y la decolonialidad*. Madrid: Traficantes de Sueños
GALINDO NEDER, María (2021). *Feminismo bastardo*. La Paz: Mujeres Creando
GARCÍA FERNÁNDEZ, Javier (2019). *Descolonizar Europa. Ensayos para pensar históricamente desde el sur*. Madrid: Brumaria
GEREHOU, Moha (2021). *Qué hace un negro como tú en un sitio como este*. Barcelona: Ediciones Península
GROSFOGUEL, Ramón (2022). *De la sociología de la descolonización al nuevo antiimperialismo decolonial*. Madrid: Akal
HALL, S. y DU GAY, P. (2003). *Cuestiones de identidad cultural*. Madrid: Amorrortu Editores
KEEANGA-YAMAHTTA, Taylor (2021). *Cómo nos liberamos. El feminismo Negro y el Colectivo Combahee* River. Barcelona: Edicions Bellaterra
KIMMERER, Robin Wall (2021). *Una trenza de hierba sagrada. Saber indígena, conocimiento científico y las enseñanzas de las plantas*. Madrid: Capitán Swing
MBEMBE, Achille (2016). *Crítica de la razón negra. Ensayo sobre el racismo contemporáneo*. Madrid: Ned Ediciones
MELONI, Carolina (2021). *Feminismos fronterizos. Mestizas, abyectas y perras*. Alcorcón: Kaótica Libros
MENESES, M.P. y BIDASECA, K.A. (coords.) (2018). *Epistemologías del sur. Epistemologias do sul*. Buenos Aires: CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales. Disponible en: http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20181124092336/Epistemologias_del_sur_2018.pdf
MEZZADRA, Sandro (coord.) (2008). *Estudios poscoloniales. Ensayos fundamentales*. Madrid: Traficantes de Sueños
MIGNOLO, Walter (2003). *Historias locales / diseños globales. Colonialidad, conocimientos subalternos y pensamiento fronterizo*. Madrid: Akal
MIJAIL, Johan (2022). *Manifiesto antirracista. Escrituras para una biografía inmigrante*. Santiago de Chile: Los Libros de la Mujer Rota.

NAÏR, Sami (2010). *La Europa mestiza: inmigración, ciudadanía y codesarrollo*. Barcelona: Galaxia Gutenberg
OLÍVAR GRATEROL, Dagmary (2021). *El Otrx: arte, cultura y migración en la ciudad de Madrid*. Madrid: La Parcería Edita y Yo Soy el Otro
ORTIZ, Daniela (2017). *El ABC de la Europa racista*. Barcelona: Pensaré Cartoneras
ORTIZ, Daniela (2021). *El príncipe blanco y la resistencia del pueblo cercano*. Madrid: La Parcería Edita.
OLUO, Ijeoma (2022). *Vamos a hablar de racismo. Una guía para entendernos*. Málaga: Plankton Press
PALOMINI, Z. y SEFCIK, N. (2019). *Mujeres negras en la ciencia.* A Coruña: Mujeres Negras que Cambian el Mundo
PUTOCHINOMARICON / TSAI TSENG, Chenta (2019). *Arroz tres delicias: sexo, raza y género*. Barcelona: Plan B Editorial
RIVERA GARZA, Cristina (2021). *Los muertos indóciles. Necroescritura y desapropiación*. Bilbao: Consonni
ROBINSON, Cedric J. (2019). *Marxismo negro. La formación de la tradición radical negra*. Madrid: Traficantes de Sueños
ROJAS MIRANDA, L. y GODOY VEGA, F. (eds.) (2017). *No existe sexo sin racializacion*. Madrid: Colectivo Ayllu, Matadero. Centro de Residencias Artísticas
SAID, Edward (2015). *Orientalismo*. Barcelona: Debolsillo Editorial
SAID, Edward (2003). *Fuera de lugar*. Barcelona: Debolsillo Editorial
SPIVAK, Gayatri (2010). *Crítica de la razón poscolonial*. Madrid: Akal
SOUSA SANTOS, B. de y MENESES, M.P. (eds.) (2020). *Conocimientos nacidos en las luchas. Construyendo las Epistemologías del Sur*. Tres Cantos: Akal
SOUZA, Patrizia de (2016). *Descolonizar el lenguaje*. Santiago de Chile: Los Libros de la Mujer Rota
SPIVAK, Gayatri (2011). *¿Puede hablar el subalterno?* Buenos Aires: Editorial El Cuenco de Plata
TAPIA, Aimé (2018). *Mujeres indígenas en defensa de la Tierra*. Madrid: Cátedra
THIONG´O, Ngugi wa (2015). *Descolonizar la mente. La política lingüística de la literatura africana*. Barcelona: Debolsillo Editorial
VV. AA. (2004). *Otras inapropiables. Feminismos desde las fronteras*. Madrid: Traficantes de Sueños
VV. AA. (2022). *Futuro ancestral*. Chiapas-Valencia: Ona Ediciones
VALENCIA TRIANA, Sayak (2010). *Capitalismo gore*. Santa Cruz de Tenerife: Editorial Melusina
VALLMITJANA, J. y BALDENSPERGER, F. (2017). *Teatro de los gitanos y de la vida. Seguido de la entrada patética de los gitanos en las letras occidentales*. Sevilla: Athenaica Ediciones
VERGÉS, Françoise (2022). *Un feminismo descolonial*. Madrid: Traficantes de Sueños
VV. AA. (2020). *La diversidad étnico racial en las instituciones culturales de la Comunidad de Madrid*. Madrid: FelipaManuela Ediciones
VV. AA. Colectivo Ayllu (ed.) (2018). *Devuélvannos el oro. Cosmovisiones perversas y acciones anticoloniales*. Madrid: Matadero. Centro de Residencias Artísticas
WAYAR, Marlene (2021). *Furia travesti. Diccionario de la T a la T*. Barcelona: Paidós
YUDICE, George (2009). *El recurso de la cultura: usos de la cultura en la era global*. Barcelona: Editorial Gedisa
ZAVALETA MERCADO, René (2021). *Horizontes de visibilidad. Aportes latinoamericanos marxistas*. Barcelona: Editorial Sylone

ARTÍCULOS, DOCUMENTOS Y RECURSOS

CHEN, Paloma (2020). "Clichés racistas y papeles de "chino": cómo prosperar en la industria audiovisual siendo actor o creador asiático". *El Salto*. Disponible en: https://www.elsaltodiario.com/racismo/representacion-asiaticos-pantalla-industria-audiovisual
CHEN, Paloma (2021). "¿Dónde están las personas migrantes y racializadas en la industria cultural?". *La Marea*. Disponible en: https://www.lamarea.com/2021/12/23/donde-estan-las-personas-migrantes-y-racializadas-en-la-industria-cultural/
COLECTIVO AYLLU (2019). "15 conceptos básicos para que unx euroblancx se plantee reparar", *Re-visiones*, Nº9. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. Disponible en: https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/7211199.pdf
LANDER, Edgardo (ed.) (2000). *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas*. Buenos Aires: CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales. Disponible en: http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/sur-sur/20100708034410/lander.pdf
LEBRÓN, P. y CONTRERAS, V. "10 comentarios desde la cuarentena en clave decolonialidad", *Desde el Margen*. Disponible en: https://desde-elmargen.net/10-comentarios-desde-la-cuarentena-en-clave-decolonialidad/
MARÍN CISNEROS, Anyely (2018). Romper el algoritmo de la raza, "The Futch" [exh. cat], Madrid: Sala de Arte Joven
ORTIZ, Daniela (2020). "Desde este impropio cuarto escupimos la rabia. Resistencias anticoloniales desde el arte", *Revista IDEES*. Disponible en: https://revistaidees.cat/es/des-daquesta-habitacio-impropia-escupim-la-rabia-resistencies-anticolonials-des-de-lart/
PIÑA NARVÁEZ, Iki Yos (2019). *"¿What happens when we enter? What happens when we speak?"*, *Textus*. Barcelona, PAAC, 2019
TSAI TSENG, Chenta (2019). "Son 500 años de resistencia", *El País*. Disponible en: https://elpais.com/ccaa/2019/06/12/madrid/1560352753_939016.html

PODCAST

Negra como yo
https://open.spotify.com/show/77v4JQpRqtDmlEFrirm0eF
Ni de aquí ni de allí
https://open.spotify.com/show/7438Dztbu9OqXTXPpdqUEY
PutoElQueLee. Literatura no-heteroconforme
https://open.spotify.com/show/4iVl9I7i8ywocWngw2DaIb
No hay negros en el Tíbet
https://www.podiumpodcast.com/podcasts/no-hay-negros-en-el-tibet-podium-os/
La Güira
https://open.spotify.com/show/2DdJnD5Vx0LX3bHK1OHyb2
Intersectionality Matters!
https://open.spotify.com/show/5CEVNLkyQ1kAx2MTSJZJLP

TRAVESÍAS AUDIOVISUALES:

Migraciones físicas y emocionales en el cine contemporáneo (Una selección a cargo del Festival de Cine de Sevilla)

Chaos, Sara Fattahi. Austria, Siria, Líbano, Qatar. 2018.
Europa, Haider Rashid. Italia, Kuwait, Irak. 2021
Exile, Visar Morina. Alemania, Bélgica, Kosovo. 2020.
Holy Emy, Araceli Lemos. Grecia, Francia, EE.UU. 2021.
Idrissa, crónica de una muerte cualquiera, Xavier Artigas, Xapo Ortega. España. 2018.
Wan xia, Silvia Rey Canudo. España. 2021.

Ser más sostenibles

DECLARACIÓN DE COMPROMISO DE CULTURA Y CIUDADANÍA CON LOS ODS Y LA SOSTENIBILIDAD SOCIAL Y MEDIOAMBIENTAL DEL ENCUENTRO.

Junto a la temática propuesta en esta edición, que supone una apuesta decidida para avanzar en los procesos de participación social, política y cultural de las minorías, el diseño general de producción del Encuentro sigue profundizando en la integración de principios y estrategias que ahonden en una mayor sostenibilidad, incluyendo la adopción de soluciones ecosostenibles en todos los materiales, suministros y procesos implicados. Este ha sido, además, uno de los criterios a los que se ha otorgado una mayor relevancia en la adjudicación del contrato de producción. Todo ello se concreta, entre otras, en las siguientes acciones:

~ Con el fin de reducir la huella ecológica asociada a la **movilidad** se ha priorizado el transporte en tren de los participantes, que alcanza el 70% de los no residentes en Sevilla. Para los *transfers* urbanos se dispone de una flota integrada por vehículos eléctricos e híbridos.

~ El **hotel** elegido se halla ubicado en las proximidades de la estación de tren y de la sede del Encuentro para facilitar en todo momento los desplazamientos a pie.

~ Se ha priorizado la contratación de **suministros y servicios de proximidad**, con un 90% de los proveedores procedentes de Sevilla y su entorno.

~ La empresa responsable de la producción ha aplicado **criterios de paridad e inclusión** de trabajadores con diversidad funcional. Como personal de apoyo, se ha recurrido a la contratación de personas con discapacidad a través de la Asociación Paz y Bien de Sevilla.

~ La economía de recursos ambientales se ha trasladado al **diseño** -resultado de un proceso de mediación participado- de los espacios de exposición y *networking*, mediante un sistema de mampostería de cajas de cartón reciclable combinadas con textiles de producción artesanal. A la finalización, estos elementos dispondrán de una nueva vida en la Factoría Cultural de Sevilla. Las especies vegetales proceden del Vivero Municipal de Sevilla, y allí retornarán una vez concluido el Encuentro.

~ Los elementos de **mobiliario** y escenografía han sido alquilados o utilizados en anteriores eventos por la empresa de producción y la sede del Encuentro.

~ Se han aplicado criterios de optimización y máxima **eficiencia energética** en el sistema de iluminación, integrado en un 80% por lámparas LED de bajo consumo.

~ Las **comidas** comunales responden, igualmente, a un concepto de trabajo colaborativo y de distribución de recursos basado en la participación de espacios gastronómicos y asociaciones que representan la diversidad cultural de Sevilla. Se han primado los productos de proximidad, de temporada, agroecológicos y de comercio justo.

~ Se ha reducido al máximo el **consumo de plásticos** en comidas y cafés gracias al empleo de menaje de cristal y de elementos de servicio de mesa biodegradables y reciclables.

~ Está programada la **recogida selectiva de los residuos** para su posterior reciclaje, así como la gestión de residuos especiales, como lonas y elementos de señalética, por medio de su cesión a Hilo Doble, proyecto malagueño de economía circular e inserción de personas en riesgo de exclusión social.

~ Los elementos de ***merchandising*** quedan limitados a las bolsas reutilizables, fabricadas en algodón orgánico, mientras que las acreditaciones físicas son plantables, al estar realizadas con algodón textil reciclado con semillas.

~ Este **programa** que tienes entre tus manos, por último, está elaborado con papel 100% reciclado.

*

notas

*

notas

*

*

Organiza:

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

CULTURA CIUDADANIA

Colabora:

Sevilla.
Muy famosa. Muy desconocida.

NO8DO
Ayuntamiento de Sevilla

Con el apoyo de:

Cofinanciado por la Unión Europea

Punto Europeo de Ciudadanía

LA CENTRAL